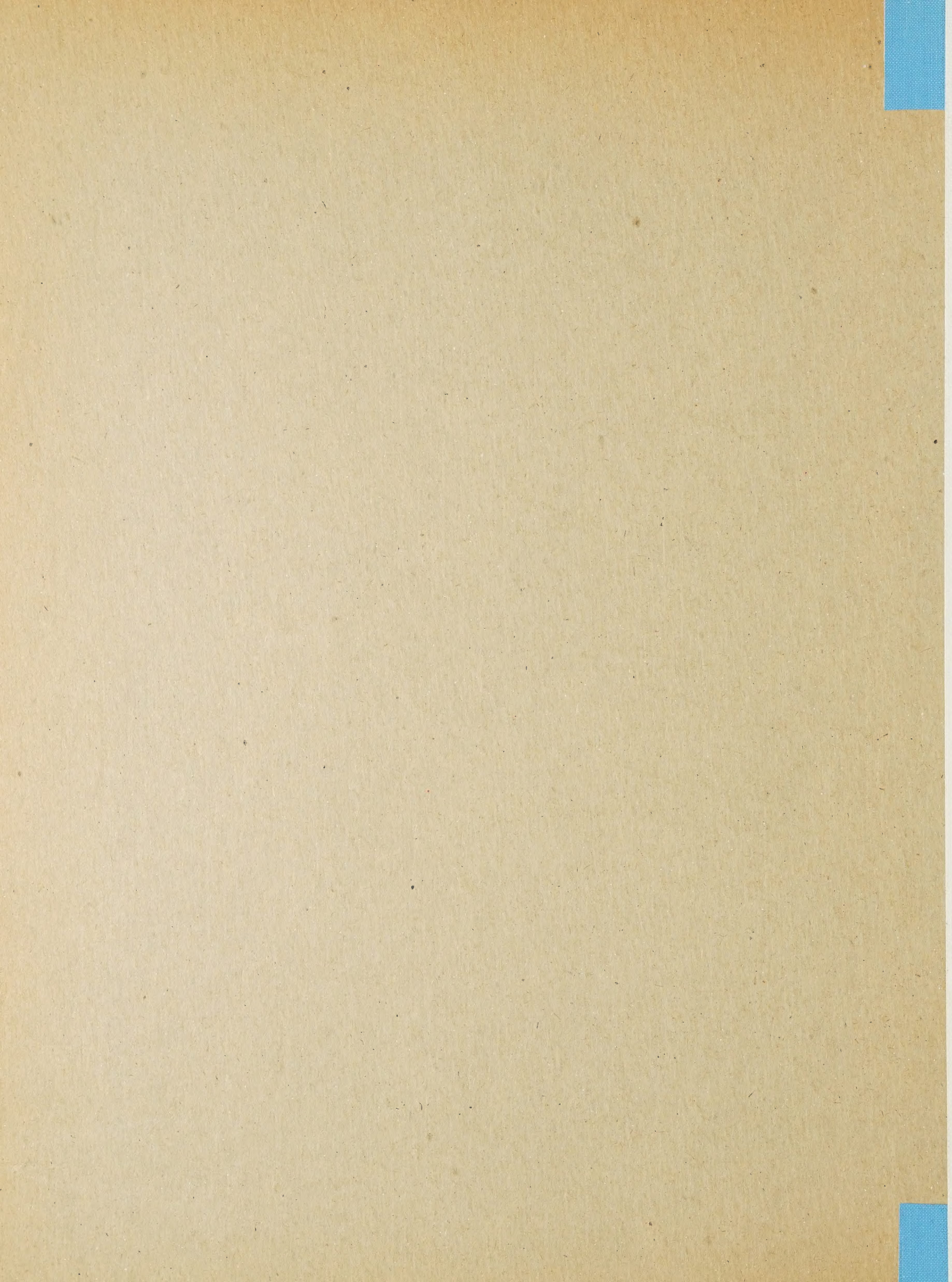

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 04519 3117




HOLOFERNES
OPER IN 2 AKTEN
VON
E·N·v·REZNICEK
UNIVERSAL EDITION
No 7472



HOLOFERNES

OPER IN ZWEI AKTEN
FREI NACH HEBBEL
VON

E. N. VON REZNICEK

UNIVERSAL-EDITION A. G.
WIEN / NEW YORK



MICHAEL BOHNEN
GEWIDMET

Personen.

Osias, Oberpriester von Bethulien	*Baß*
Judith	*Sopran*
Abra, ihre Magd	*Alt*
Holofernes	*Baßbariton*
Achior, Hauptmann des Holofernes	*Tenor*
1. **Hauptmann** desselben	*Tenor*
2. **Hauptmann** desselben	*Baß*
3. **Hauptmann** desselben	*Baß*
Assad, ein Bürger	*Baß*
Daniel, sein Bruder (stumm und blind)	*Tenor*
Gesandter von Mesopotamien	*Baß*
Ein Trabant	*Baß*
Eine weibliche Stimme	*Sopran*

Priester, Älteste, Bürger und Volk von Bethulien;
ebräische und assyrische Hauptleute und Soldaten; Priester des Baal;
ein Kämmerer und Diener des Holofernes. Tänzerinnen.

Die Handlung ereignet sich in und vor der Stadt Bethulien.

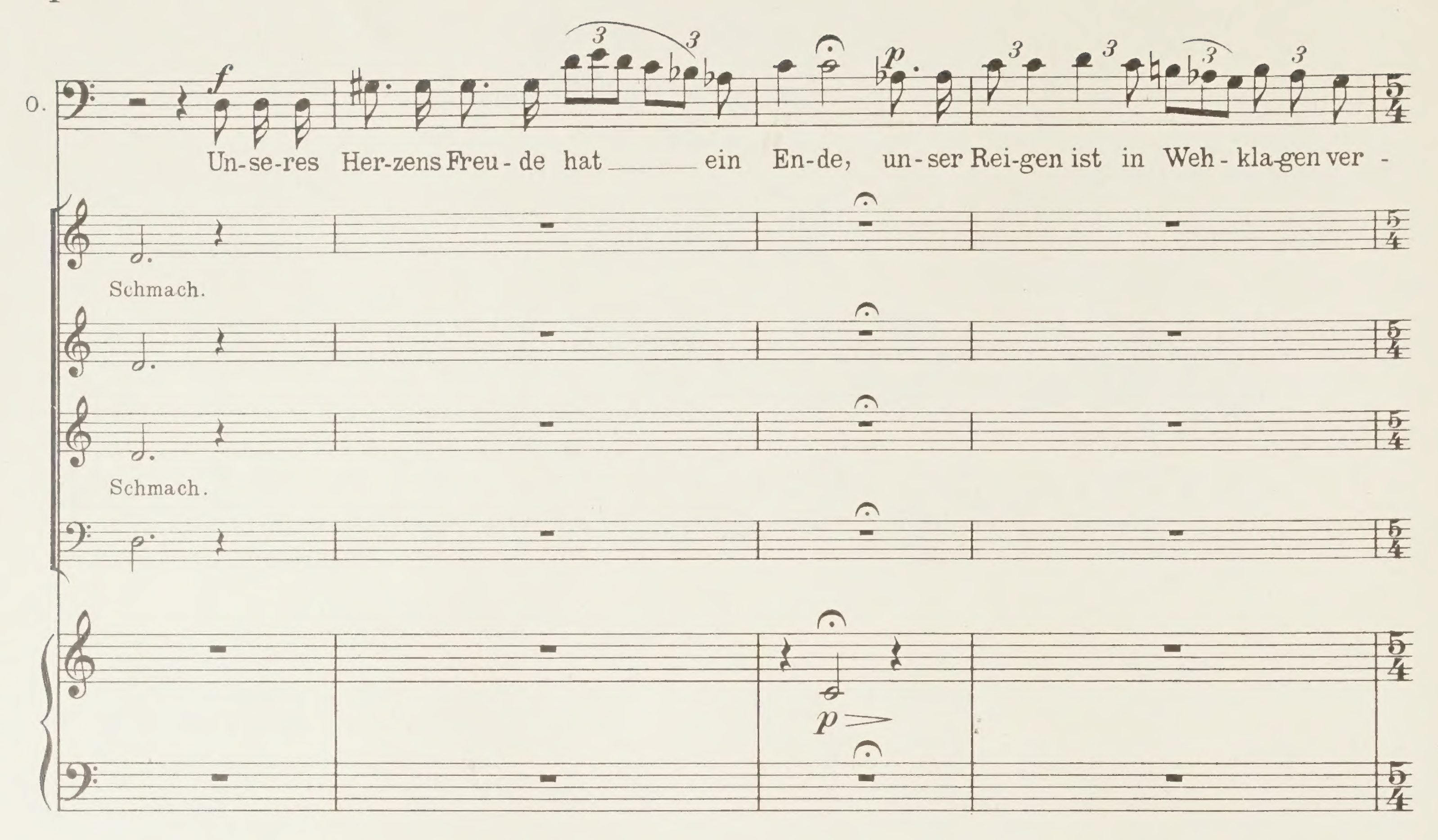
Holofernes.

Oper in 2 Akten frei nach Hebbel.

E. N. von Reznicek.

I. Akt.





O.

kehrt.

Un - ser Rei - gen ist in Weh - kla - gen ver - kehrt.

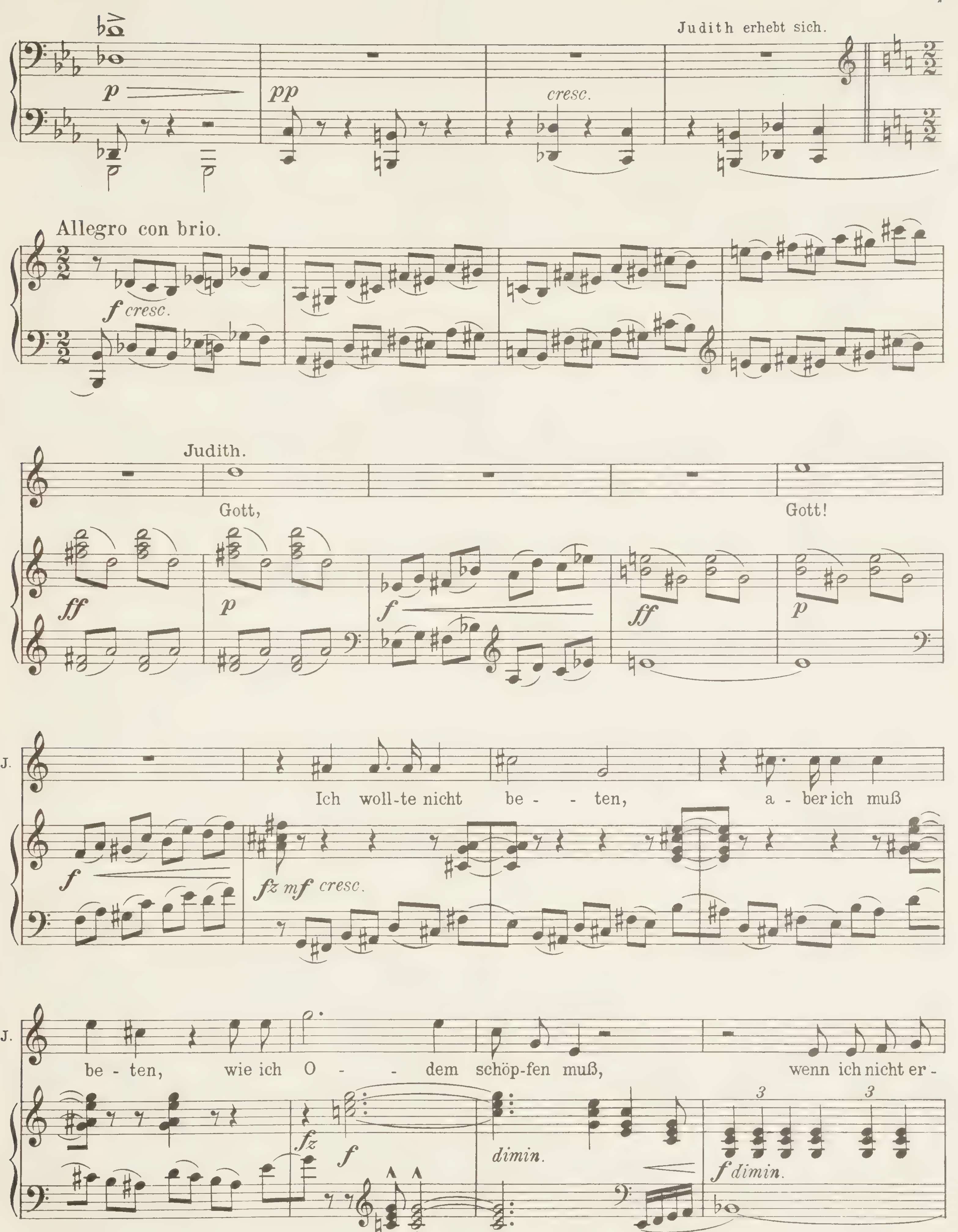
Un - ser Rei - gen ist in Weh - kla - gen ver - kehrt.

p espress.



Lento. Religiöser Tanz. (Rhythmische Bewegungen der Oberkörper.)
kleine Becken von den Tänzern geschlagen.
mf
f
espress.
simile
kl. Becken
f
dimin.
f
Andante sostenuto.
Osias.
Denn du hast uns ver - wor-fen, und bist all - zu-sehr ü - ber uns er -
p
f
O.
zür - net.
Chor.
Denn du hast uns ver - wor - fen
und bist all - zu-sehr ü - ber uns er - zür - net.
pp
ff
p


Lento. Tanz wie früher.
kl. Becken
mf
f
espress.
simile
dimin.
kl. Becken
f
f
Osias, die Priester und Ältesten ab in den Tempel.
poco più moto
p
espress.
Die Bürger zerstreuen sich
und die Feuer verflackern.
p espress.
pp


Judith erhebt sich.
p
pp
cresc.
Allegro con brio.
f cresc.
Judith.
Gott,
Gott!
ff
p
f
ff
p
J.
Ich woll-te nicht be - - ten, a - ber ich muß
f
fz mf cresc.
J.
be - ten, wie ich O - - dem schöp-fen muß, wenn ich nicht er -
fz
f
dimin.
f dimin.


L'istesso tempo poco maestoso.
stik-ken soll.
Gott,
Gott!
War-um
neigst
du
f
fz p
fz p
ff
mf dimin.
dich
nicht auf mich her-ab?
Ich bin ja zu
schwach, um zu
dir em-por zu
mp pesante
Tempo I.
klim-men.
Sieh,
hier
lieg — ich;
p espress.
p
simile
ich
har-re mit Angst
ei-nes Win-kes von dir!
„Du
fz p


J
bist's, du bist's" rief ich mir zu und warf mich vor dir
f p
J.
nie - der und schwur mir mit einem teuren Eid, niemals wie-der auf-zu-ste-hen, o-der erst
cresc.
f
f
J.
dann, wenn du mir den Weg ge-zeigt, der zum Her - zen des Ho-lo - fer - -
f
fz p cresc.
ff
J.
- - nes führt. Der Weg zu mei-ner Tat geht durch die Sün - de!
fp
fp
fp
fp
fpp


J.
Dank, Dank dir Herr! Du machst mein Au - ge
gliss.
18
rit.
a piacere
hell. Darf ich mei-ne Eh - re, mei-nen un-be-fleck-ten Leib mehr lie-ben wie dich?
f rit.
Andante.
(mit Inbrunst.)
Du mach-test mich schön; jetzt weiß ich wo-
p dolce espress.
simplice
Sie nimmt den Spiegel.
zu. Sei mir ge - grüßt, mein Bild! Au-gen, ich
L'istesso tempo con grazia.
p dolce
pp (sehr zart)
Verschiebung


J.
lob' euch, ihr habt Feu - er ge-trun - - - ken
und seid be-
rauscht!
Ar - mer Mund, dir nehm ich's nicht
ü - bel,
daß du bleich bist,
du sollst das Ent-
Tempo I tranquillo.
Sie steckt den Spiegel wieder ein.
set - - - - - zen
küs - sen.
Ho - lo - fer - nes,
dimin.
pp


J.
die-ses al-les ist dein.
Nimm's, a-ber zitt - re wenn du es
hast.
Ich wer-de in ei-ner Stun - de,
wo du's nicht denkst,
aus mir her-aus - - - fah-ren,
f
pp sempre
f
f
p cresc.
f espress.
f
ff


J.
wie ein Schwert aus der Schei - de
f
fz
mf
f
ff
f
fz
f
a piacere
a tempo
und mich mit deinem Le-ben be-zahlt ma-chen.
a tempo
p
espress.
p
simile
Muß ich dich küs-sen,
so will ich mir ein - bil-den,
es geschieht mit ver-
fz
p
gif - te-ten Lip-pen;
wenn ich dich um - - -
ff
f
p espress.


J.
ar - - me,
will ich den - ken,
daß ich dich er -
8
fzp
J.
wür - - - - - - - - ge.
Sie bleibt kurze Zeit in ekstatischer Hal-
8
ff
tung stehen.
3
3
3
Sie bricht in sich zusammen und schleppt sich mühsam in ihre
3
3
Ecke, wo sie sich, wie zu Anfang, niederkauert.

f espress.

dimin.

calando

pp

Abra tritt auf.

Moderato. 𝅗𝅥 = 𝅗𝅥

Abra.

So sitzt sie nun schon drei Ta-ge und drei Nächte. Sie ißt nicht, sie trinkt nicht, sie spricht nicht. Sie seufzt und wehklagt nicht ein-mal.

p

pp

Più moto.

„Das Haus brennt" schrie ich ihr ge-stern a-bend zu und stell - te mich,

fzp

fzp

p


Sostenuto.
als hätt' ich den Kopf ver-lo-ren. Sie ver-än-der-te kei-ne Mie-ne und blieb
fzp
p
Ben misurato, pesante.
sit-zen. Ich glau-be, sie will, daß man sie in einen Sarg packen, den Deckel ü-ber sie
pp portamento
p
espress. (sehr zart)
na-geln und sie fort-tragen soll. Sie hört al-les, was ich hier re-de, und doch sagt sie nichts da-
dimin.
pp
dimin.
Grave.
(zu Judith)
Più moto.
Judith winkt ihr mit der Hand fortzugehen.
zu. Ju-dith, soll ich den To-ten-grä-ber be-stel-len?
p
f


Agitato.
A.
Ich ver-ge - ße den Feind und al-le Not ü-ber
fp
fp
fp
fp
dich. Wenn ei-ner den Bo-gen auf mich an-legte, ich würd's nicht be - mer-ken,
so lan-ge ich dich dort le - ben-dig-tot sit-zen se-he. Erst hat-test du so viel
p
pp
mf
Allegretto con grazia.
Judith
A - bra, du sollst mich
Mut, daß die Män-ner sich schämten, und nun
Allegretto con grazia.
p
p
p



Poco animato.
J
schmük - - - - - ken.
Nein, ich will ge-
A.
3
Willst du nicht es-sen?
Poco animato.
p fp
J.
schmückt sein.
A.
Iß, Ju-dith. Ich kann's nicht länger
p
fz
cresc.
fp
fp
Molto tranquillo.
(nicht schleppen)
J.
Du?
A.
aus - hal-ten!
Molto tranquillo.
(nicht schleppen)
8
f
p dimin.
ppp
poco espress
Verschiebung


visionär
J.
Ich sah's ü-ber der Welt schweben, wie ei - ne Tau-be,
poco espress.(immer sehr zart)
(immer sehr zart)
espress.
die ihr Nest sucht zum
Brü-ten, und die er-ste See - le, die
ppp sempre


J.
in der Er-star-rung er-glü-hend auf-ging, muß-te den Er-
Large.
lö-sungs-ge-dan-ken emp-fan-gen.
Doch,
p espress. cresc.
dimin.
mf
Allegretto con grazia.
A-bra, geh und iß, dann schmücke mich.
Abra.
Ich war-te so lan-ge
mp
mfp


Poco ritenuto.
J.
Du siehst mich so trau-rig an. Nun, ich ge-he mit dir.
A.
du war-test.
Poco ritenuto.
Allegretto con grazia poco animato.
A - - ber nach - her nimm all' dei-nen Witz zu-sam - men und
p
schmük - ke mich wie zur Hoch - - - - - - - zeit.
Più riten.
mp
fz
fz dimin.
Läch - le nicht! Mei - ne Schön - heit ist jetzt mei-ne Pflicht.
mp
pesante
fz
f cresc.


Beide rasch ab.
Allegro ma non troppo, tempestoso.
fz
p
cresc.
Alt
Chor
hinter d. Scene
Baß
We - - he!
h. d. Sc.
We - - he!
f
cresc.
ff
p
cresc.
f
Sop.
h. d. Sc.
Chor
We - - he!
We -
Ten. h.d.Sc.
We - - he!
We - he!
cresc.
fzf
fp
cresc.

he!

We - - - - -

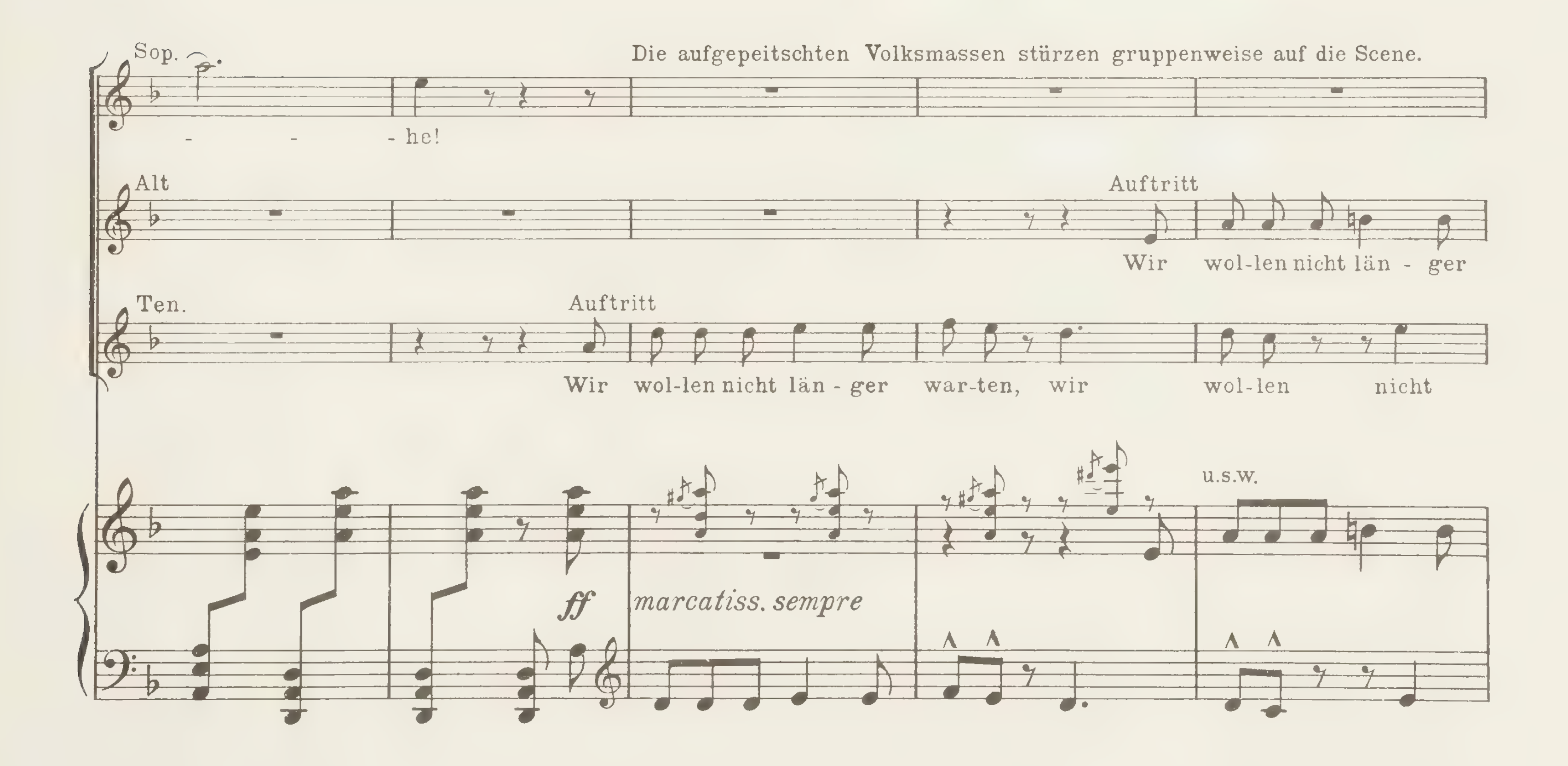
We - he!

We - he!

We - he!

fp

cresc.



Auftritt

Wir wol-len nicht län - ger war-ten, wir wol-len nicht

war-ten, wir wol-len nicht län - ger war-ten, wir wol-len nicht län - ger

län - ger war-ten, wir wol-len nicht län - - - - ger

Auftritt

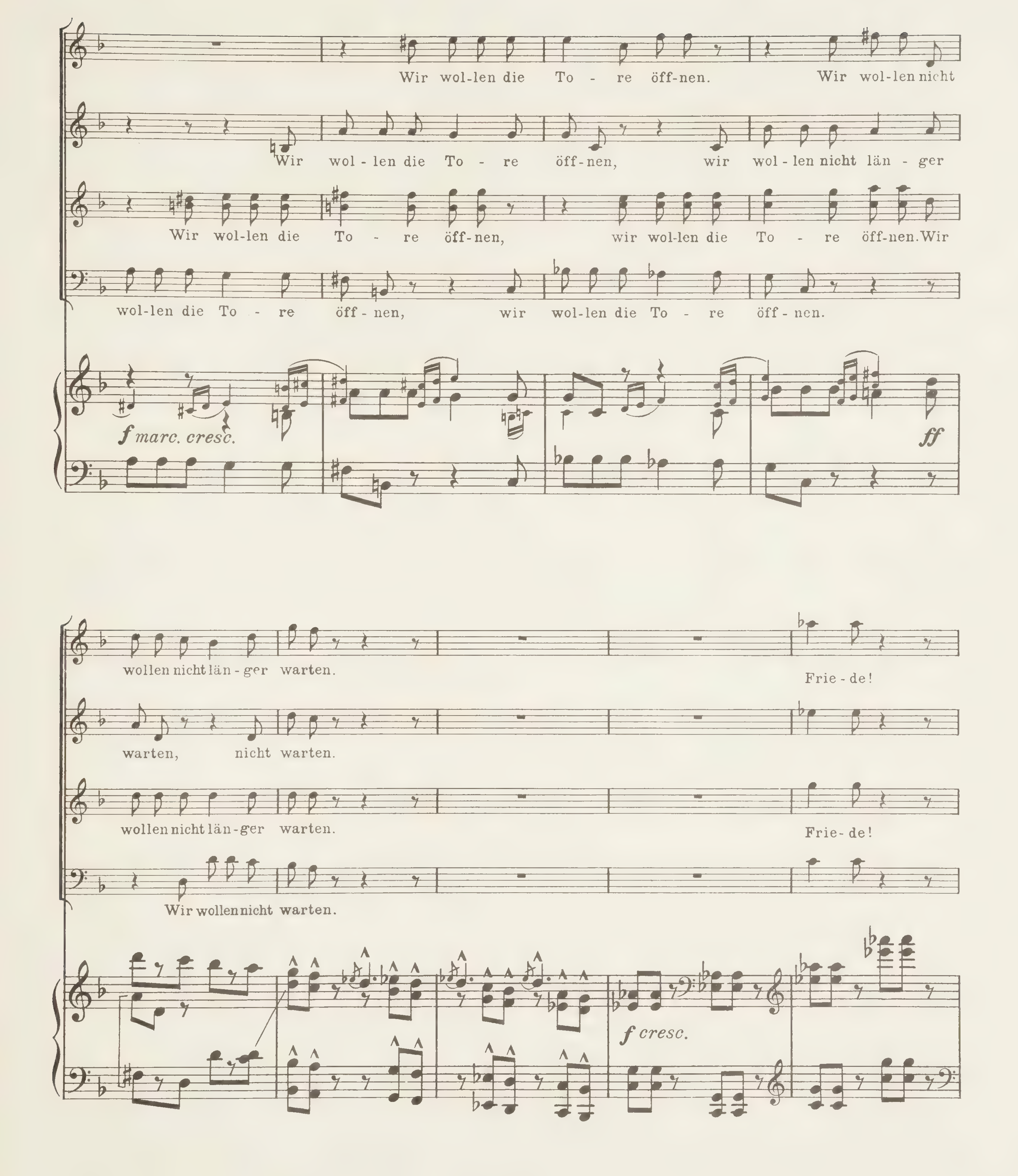
Wir wol-len nicht län - - ger

län - ger warten. Kei - ne Stun - de, kei - ne Stun - de.

warten, nicht

warten, nicht warten. Kei - ne Stun - de, kei - ne Stun - de.

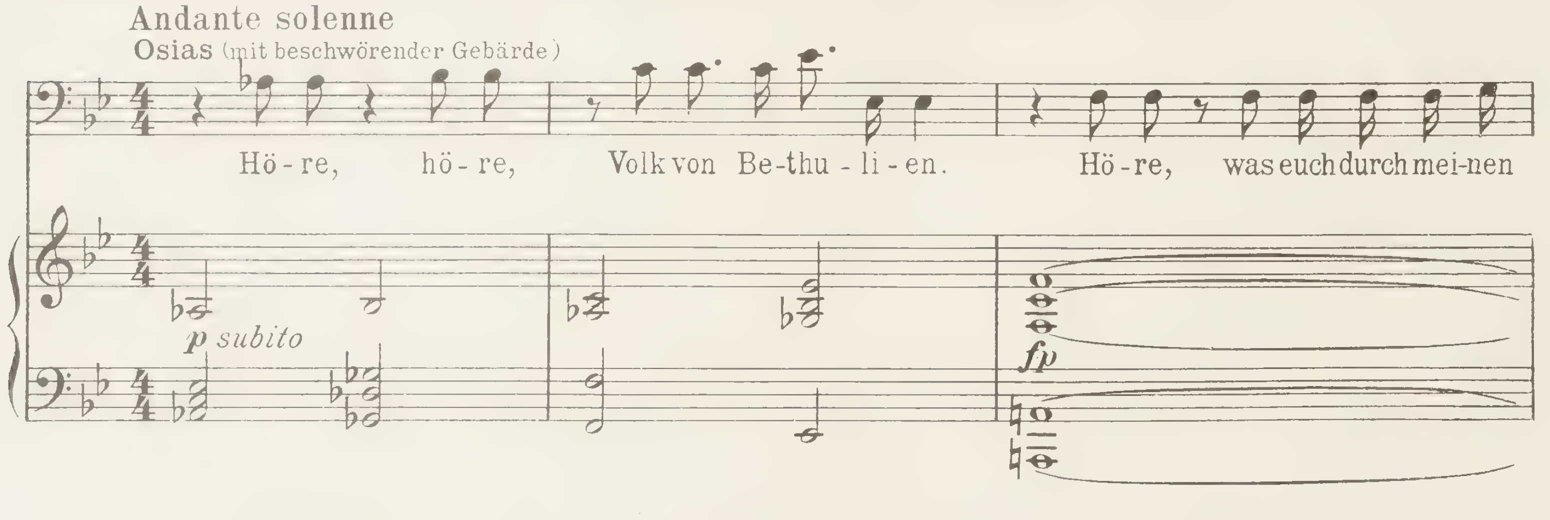
warten, nicht Wir

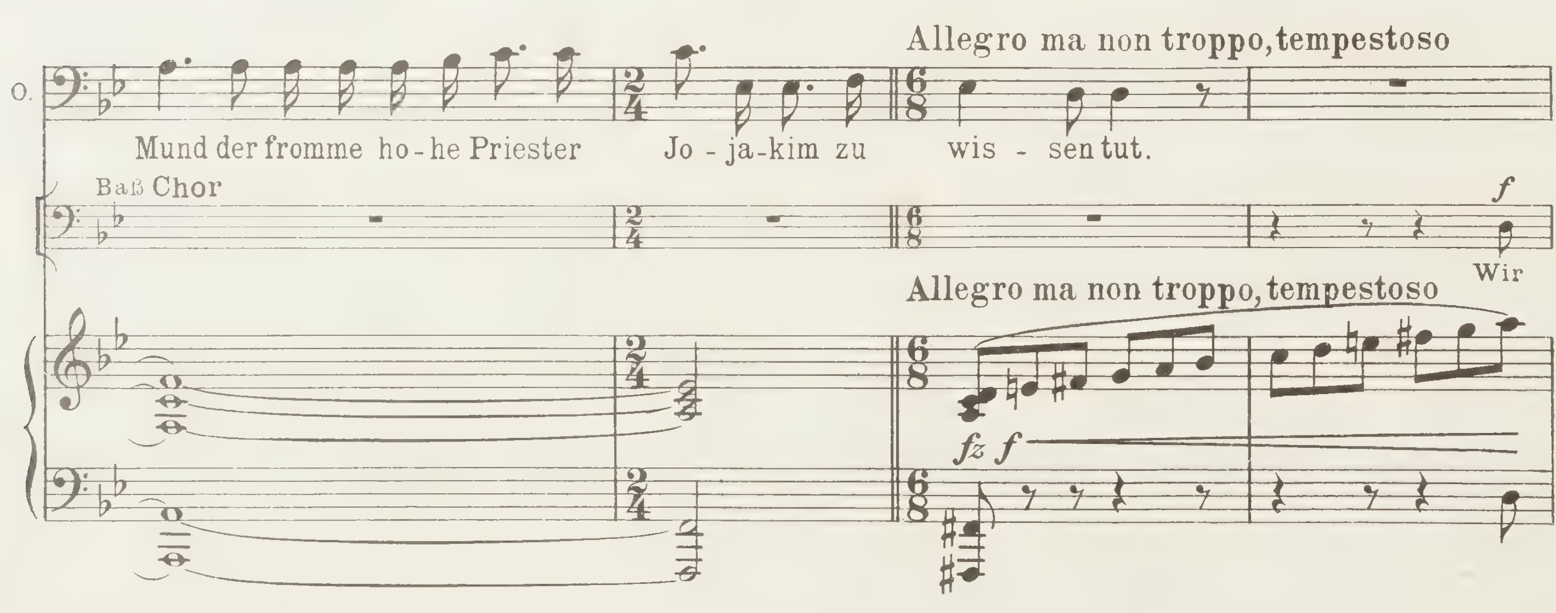


Wir wol-len die To - re öff-nen. Wir wol-len nicht
Wir wol - len die To - re öff - nen, wir wol - len nicht län - ger
Wir wol-len die To - re öff - nen, wir wol-len die To - re öff-nen. Wir
wol-len die To - re öff - nen, wir wol-len die To - re öff - nen.
f marc. cresc.
ff
wollen nicht län - ger warten.
Frie - de!
warten, nicht warten.
wollen nicht län - ger warten.
Frie - de!
Wir wollen nicht warten.
f cresc.



Die Menge weicht zurück. Osias, Priester und Älteste treten aus dem Tempeltor. Helles Licht daraus.






ritardando
Kei-ne Grün-de, als die wir aus dem Brunnen schöpfen können.
Keine Trost-gründe gel - ten, als
Wir las - sen kei - - ne gel - ten, als die wir aus dem Brunnen schöpfen können.
las - sen kei - - ne Trost-gründe gel - ten, als
Andante solenne
Osias
Ihr sollt ge - den-ken an Mo-ses, den Diener des Herrn, der nicht mit dem Schwert, sondern mit Ge-
O.
bet den A - ma - lek schlug. Ihr sollt nicht zit-tern vor Schild und Speer,



Andante solenne

O.

Ihr sollt Mut fas-sen und ge-den-ken,

Wo sind die Hei-li - gen?

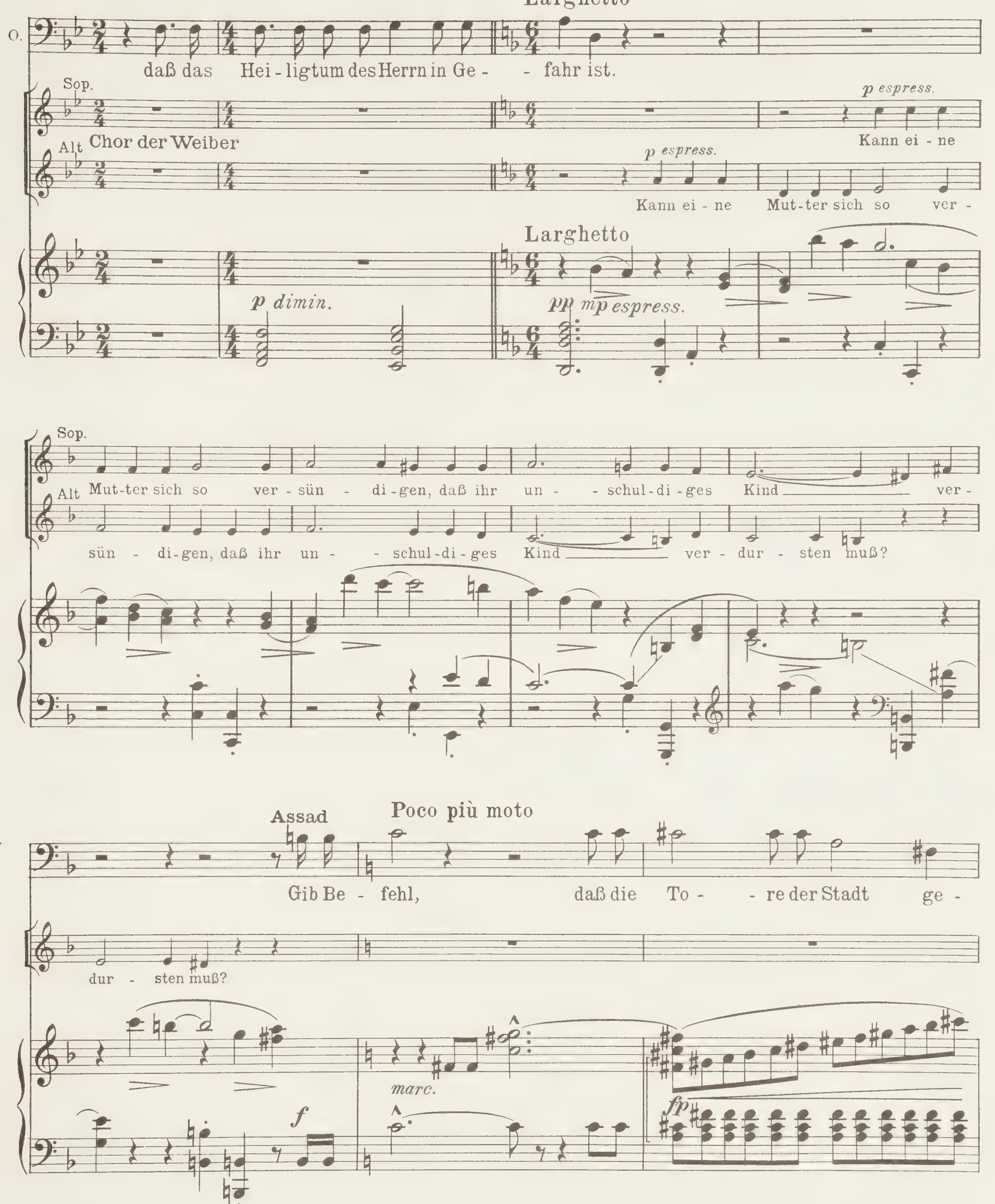
Wo sind die Hei-li-gen?

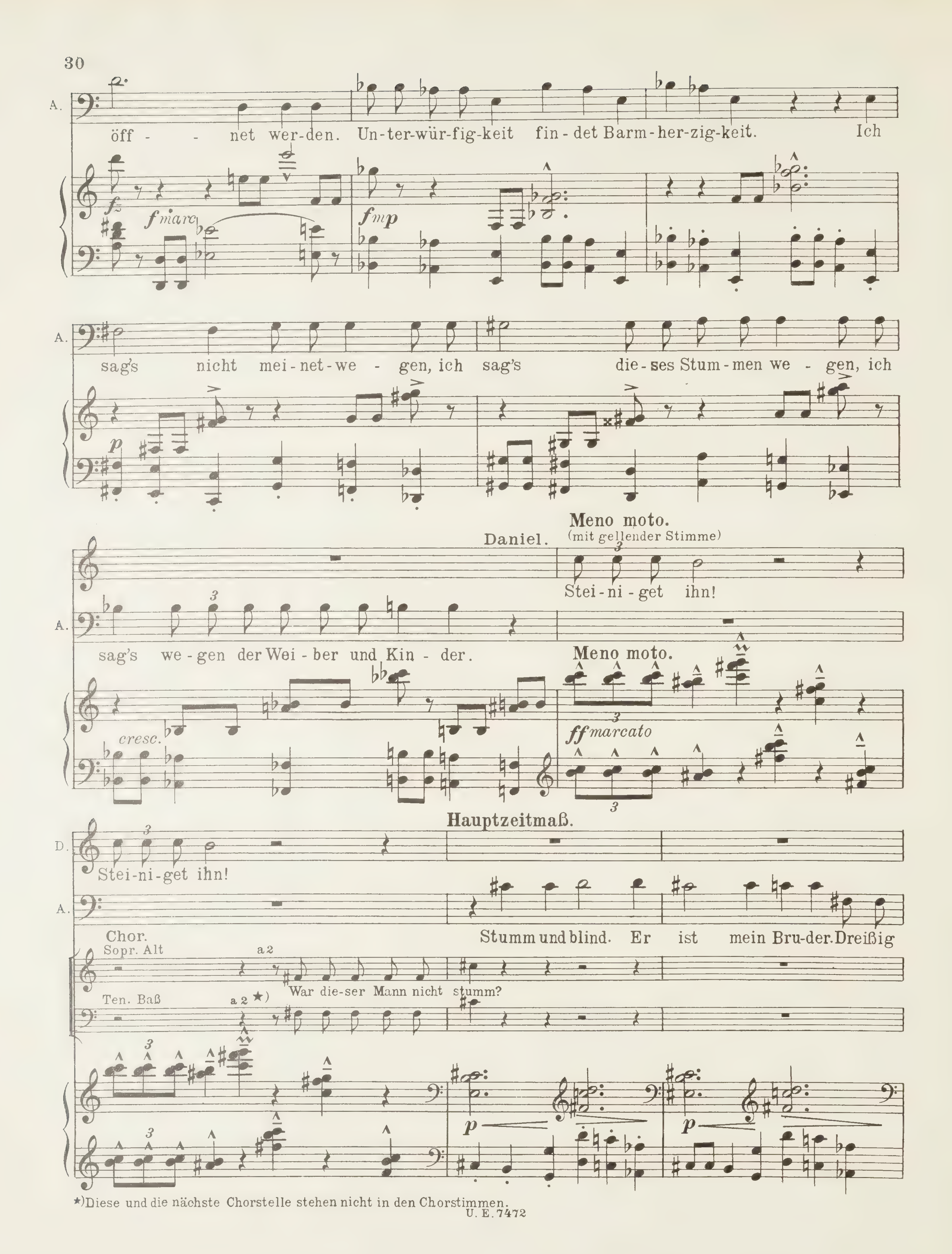
Wo sind die Hei-li-gen?

Hei-li-gen?

Andante solenne

fz f cresc.


Die Mütter heben ihre Kinder hoch.
Larghetto
O.
daß das Hei - lig tum des Herrn in Ge - - fahr ist.
Sop.
p espress.
Kann ei - ne
Alt
Chor der Weiber
p espress.
Kann ei - ne Mut - ter sich so ver -
Larghetto
p dimin.
pp mp espress.
Sop.
Alt
Mut - ter sich so ver - sün - di - gen, daß ihr un - - schul - di - ges Kind ver -
sün - di - gen, daß ihr un - - schul - di - ges Kind ver - dur - sten muß?
Assad
Poco più moto
Gib Be - fehl, daß die To - re der Stadt ge -
dur - sten muß?
f
marc.
fp



*) Diese und die nächste Chorstelle stehen nicht in den Chorstimmen.


Meno moto.
D.
Stei-ni-get ihn!
A.
Jah - re ist er alt und sprach nie ein Wort.
Meno moto.
p
ff
Maestoso.
Assad wird von einem Teile des Volkes gesteinigt
Stei - ni - get ihn!
Sopr. Alt
Chor.
Ten. Baß
Stei-ni - get ihn!
Stei - ni - get ihn!
Stei-ni-get ihn!
Stei-ni-get ihn!
Maestoso.
fff
Allegro ma non troppo, tempestoso.
Sopr.
Gib Be fehl, daß die
Alt.
Gib Be - fehl,
Ten.
Gib Be fehl,
daß die
Baß
Allegro ma non troppo, tempestoso.
sf

To - - re der Stadt ___ ge - öff - net wer - den. Gib Be-fehl_

Gib Be - fehl

To - - re der Stadt ___ ge - öff - net wer - den.

fz f



Osias

Haltet ein! Ver-

Das Volk stürzt sich auf die Torwache.

o der wir tun's selbst.

selbst, wir tun's selbst, tun's selbst.

wir tun's selbst, wir tun's selbst

selbst, o der wir tun's selbst.




Adagio maestoso.
Judith tritt im Hintergrund auf. Das Volk weicht nach beiden Seiten aber widerwillig und murrend zurück.
J.
Hal - tet ein!
mf
dimin.
(feierlich)
p
Judith schreitet durch die so gebildete Gasse nach vorne.
Sie ist hochzeitlich geschmückt
dimin.
Judith.
Hat es euch nicht ge - -
pp
J.
packt
wie Got - - tes


J.
Nä - he und euch in hei - li-ger Vernich-tung zu
espress.
J.
Bo - - den gewor - fen?
Più moto.
Wollt ihr dul-den, daßmaneu-er
dimin.
fp
cresc.
J.
tief - stes Ge-fühl der Lü - - - - - - ge zeiht?
Sostenuto.
Tenor p
Weib, was
Chor.
Baß p
Weib, was willst du,
8
6
6
f
Sostenuto.
p


Sopran p
Weib, was willst du?
p espress.
Ahnst du nicht, — daß wir ver-
Alt
Weib, was willst du, Weib, was willst du?
Ahnst du nicht, — daß wir ver-
willst du, Weib, was willst du?
Ahnst du nicht, — daß wir ver-
Weib, was willst du?
Ahnst du nicht, — daß wir ver-
dimin.
Moderato.
Judith.
Wollt ihr dem Herrn — die We-ge
pp
ppp
zwei-feln müs-sen, wenn wir Men - schen sind?
zwei-feln müs-sen, wenn wir Men - schen sind?
Moderato.
p espress.


accelerando
J.
vor-schreiben, die er wandeln soll?
Undwarumtut er nichtein Wun-der im HerzendesHolo-fer-nes
Undwarumtut er nichtein Wun-der im HerzendesHolo-fer-nes
accelerando
fcresc.
ff
Allegro ma non troppo. (nicht eilen)
Das hört ihrundschlagtnichtaneuere Brust undwerfteuch
und bewegt ihn zum Ab - zug?
und bewegt ihn zum Ab - zug?
Allegro ma non troppo. (nicht eilen)
fp
fp
fp
cresc.


J.
nie - der? Bei der Hand fas-sen möcht ich jetzt den Holo - fernes und ihn herein-führen und ihm selbst das
f
p
accelerando
sf
J.
Schwert schleifen, da-mit er euch die Köp - fe ab - - - - - - - - mäh - te.
Chor.
Baß
Hört nicht
accelerando
cresc.
mf
Allegro tempestoso.
Sopran
Hört nicht län - ger auf das
Alt
Hört nicht län - ger auf das Wei-ber-geschwätz, hört nicht auf das
Tenor
Hört nicht län - ger auf das Wei-ber-geschwätz, auf das
län - ger auf das Wei-ber-geschwätz, hört nicht län - ger auf das Wei-ber-geschwätz, auf das
Allegro tempestoso.
f cresc sempre


Die Massen machen Miene sich wieder auf das Tor zu stürzen.
Weiber-geschwätz! Kommt, wir wol-len das Tor öff-nen.
Weiber-geschwätz! Kommt, wir wol-len das Tor öff-nen.
ff
f cresc.
Judith wirft sich dazwischen.
Judith.
War-tet noch um Got-tes Wil-len!
Andante maestoso.
Mit übermenschlicher
fff
dimin.
p
ff espress.
Anstrengung bringt sie die Menge zum stehen.
J.
Poco più moto.
Lasset uns eine Zeit bestim-men!
Chor.
Baß
Ei-ne
Poco più moto.
fzp


Larghetto.
(flehend)
J.
War - tet noch bis zum näch-sten Mor - gen-rot.
Sopran
Ei-ne Zeit!
pp
Und wenn der
Alt
Ei-ne Zeit!
pp
Und wenn der
Tenor
Ei-ne Zeit!
pp
Und wenn der
Zeit!
pp
Und wenn der
Larghetto.
p dolce
mf dimin.
J.
Er wird es nicht!
(für sich)
Al-so noch in die-ser Nacht
Herr noch län-ger braucht!
Herr noch län-ger braucht!
p
molto espress.
dimin.
mp pesante


J.
muß Ho-lo-fernes ster - ben.
(zu Osias)
Wollt ihr mir das Tor öff-nen las-sen?
pp
Al - so bis zum nächsten Mor-gen-rot.
pp
pp
Al - so bis zum nächsten Mor-gen-rot.
pp
mf
sf
p
J.
Ich hab' ein Geschäft bei dem Ho-lo-fer-nes. Niemand darf es wis-sen als der
Osias.
Was hast du vor?
p
pp

Solenne

Sostenuto.

Der Mond geht auf.

J. Herr unser Gott. O steigt vor mir em-

O. So sei er mit dir! Das Tor steht dir of-fen.

Sostenuto.

p espress. flebile

p

pp sempre

Verschiebung

J. por aus eu-ern Grä-bern, ihr, die er morden ließ, daß ich in eu-re Wunden schaue; tretet vor mich

espress.

J. hin, ihr die er geschändet hat und schlagt die auf e-wig zugefal-lenen Augen für einmal wieder

cresc.

ohne Verschiebung


Alla marcia, maestoso.
(schwungvoll)
J.
auf, daß ich drinn le-se, wie viel er euch schuldig ward! Ihr al-le sollt be-zahlt
f
mf
Sostenuto.
werden! Doch warum denk' ich eu-er, wa-rum nicht der Jünglinge, die sein Schwert noch
p
pp sempre
Verschiebung
p espress. flebile
espress.
5
fres-sen, der Jung-frau-en, die er in sei-nen Ar-men noch zer-drük-ken kann!
Animato.
fz
f cresc.


Alla marcia lento, maestoso (mit Begeisterung)
Das Volk kniet nieder
J.
Ich will die To-ten rä-chen
f
sempre arpeggiato
und die Le-ben-di-gen schir - men.
(zu Allen)
Ich bin doch für ein Op-fer schön ge-nug?
p dolce
Be-tet für mich wie für ei-ne Ster-ben-de!
pp
Nie-mand sah dei-nes - glei-chen.
Chor
Nie-mand sah dei-nes - glei-chen.
p legatissimo
Lehrt die klei-nen Kin-der mei-nen Na - men und laßt sie für mich be - -
poco espress.



*)Der letzte Takt des Chores steht nicht in den Chorstimmen.

II. Akt.


Molto moderato, alla marcia.
f
f
Trompete auf der Bühne
3
3
3
3
3
Poco più moto.
3
fz f
p
3
3
3
3
fz f

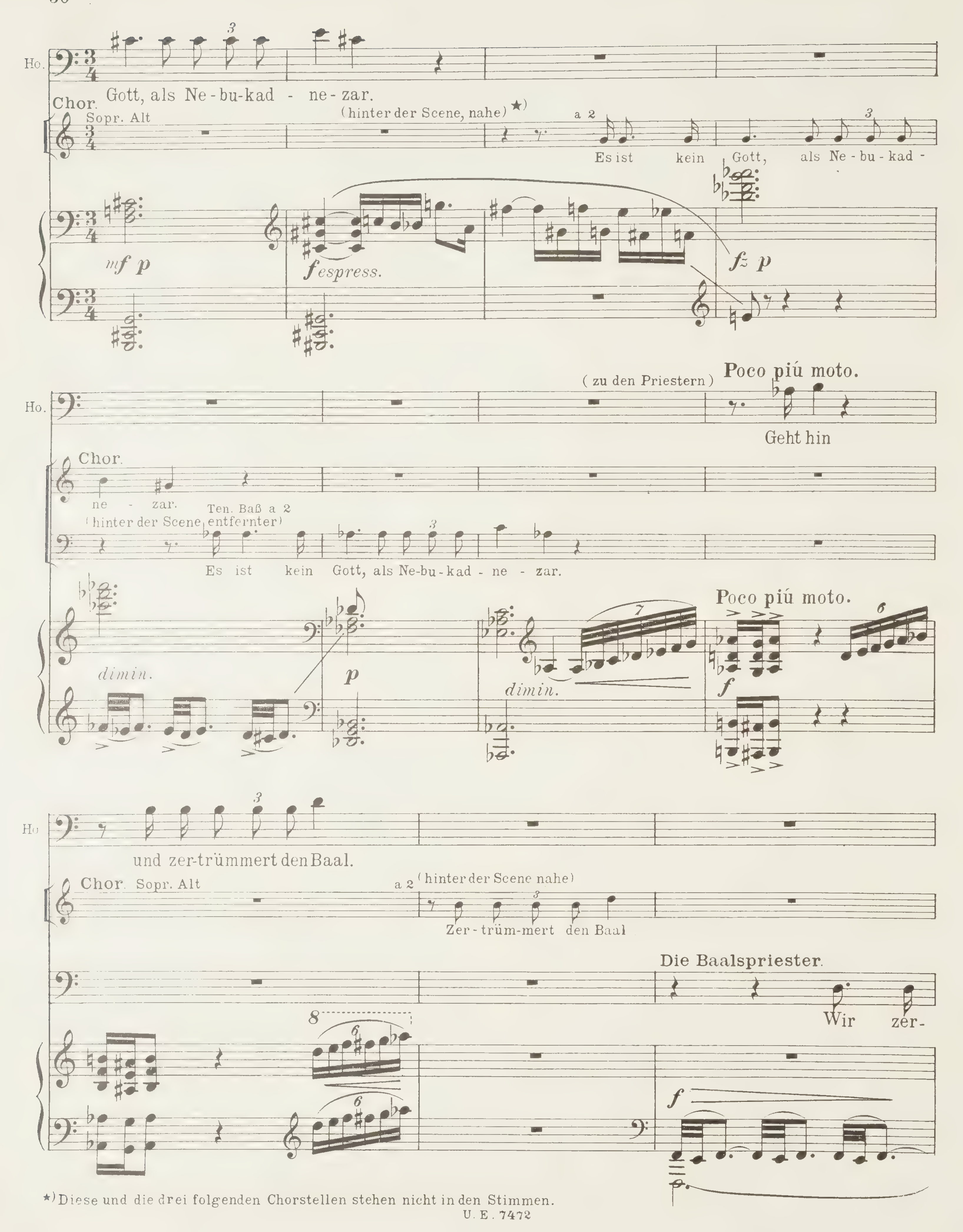

Tempo I marziale.
f
p
p
f
f
tr
fz
cresc.
f
sempre f pesante
Tr. auf d. Bühne
f
espress.
Tr. auf d. Bühne



Tr. auf d. Bühne
8
tr
sempre più f



*)Steht nicht in der Partitur.



★) Diese und die drei folgenden Chorstellen stehen nicht in den Stimmen.

Die hintere Zeltwand wird zugezogen.

Agitato

(allein)

Ho. Ver-flucht sei Ne-bu-kad-ne - - zar! Ver-

Pr. trüm - mern.

Agitato

p *fp* *fz* *f* *fp*

Ho. flucht sei er, weil er ei-nen gro - ßen Ge-dan - ken hat-te, den er nicht

mp

Piu tranquillo

Ho. aus - füh-ren kann. Wohl fühlt' ich's längst: die Mensch-heit hat nur den ei - nen gro - ßen

fz *fp*

Grave.

Ho. Zweck, ei-nen Gott aus sich zu ge - bä - ren, der sich ihr im e - wi-gen

mp *p* *mf* *p*


Più moto.
Ho.
Kampf ge-gen-ü - berstellt, daß er sie zu Staub zer-mal-me
pp
fz
mfp
f
Allegro ma non troppo.
Ho.
und ihr noch in der To-desstunde den Ju - - - - - - - - - - - - -
f
mp
accelerando
Ho.
- - - bel-ruf ab - - - - - - zwingt.
accelerando


Poco maestoso.
Ho.
Trabant
Füh-re sie her-
Ge-sand-te von Me-so-po-ta-mi-en.
Poco maestoso
fz
f
p cresc.
Auftritt der Gesandten. Mit ihnen Hauptleute, Wachen u.s.w.
Allegretto moderato.
Ho.
ein.
f
dimin.
f
dimin.
f
Sostenuto.
Gesandter
Me-so-po-ta-mi-en bie-tet dem großen Ho-lo-fer-nes Un-ter-werfung, wenn es dadurch sei-ne
fp
Holofernes
Ich weiß nicht, ob ich die-se Hoffnung er-fül-len kann.
G.
Gna-de er-lan-gen kann.
mf
p

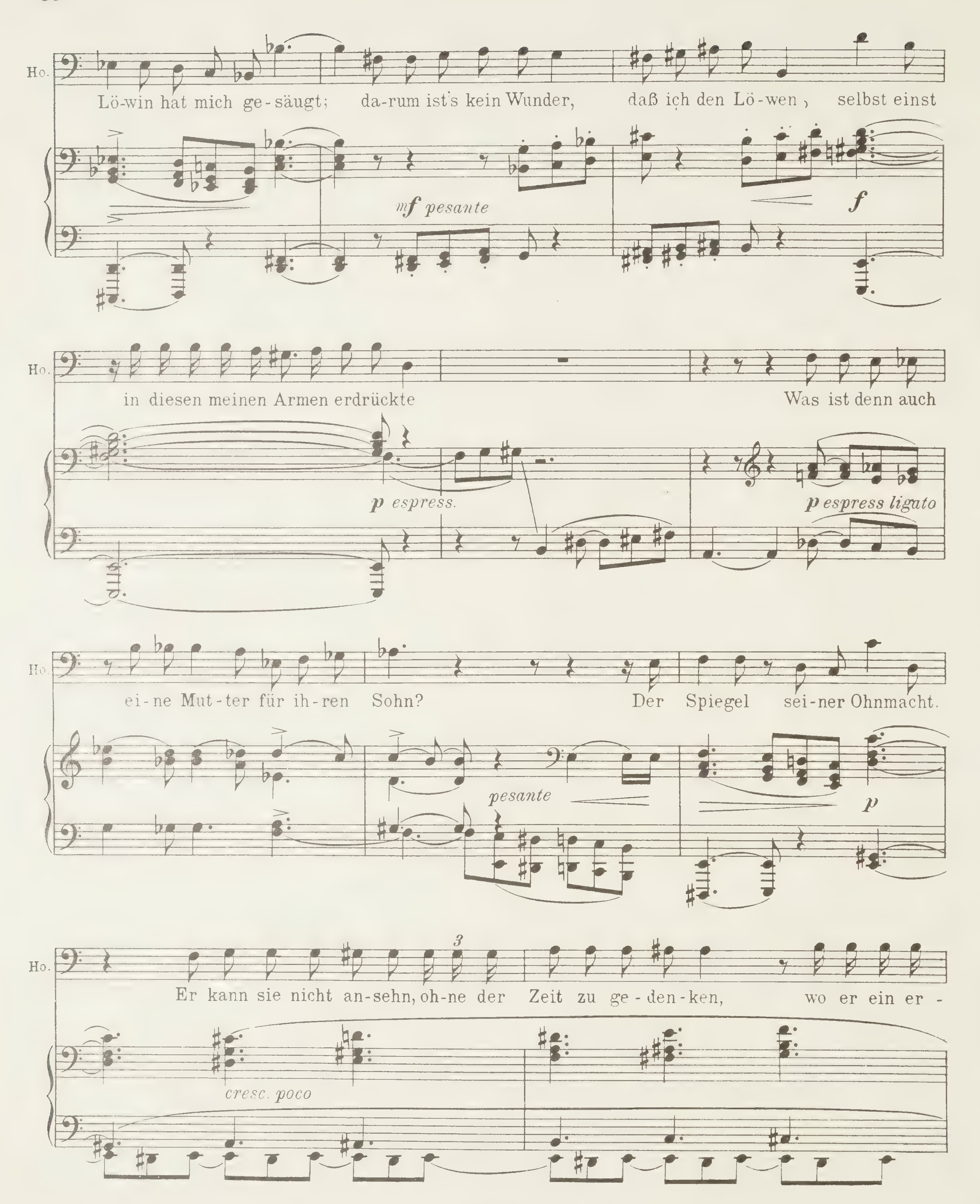

Ho.
Ihr habt lan-ge ge-zö-gert.
G.
Wir sind die letzten nicht. Un-terwegs hör-ten wir, daß die E-
fz
p
marc.
Ho.
So bringt eu-e-rem Kö-nig die
G.
bra-er. un-ter al-len die ein-zi-gen, dir trot-zen wol-len.
marc.
Ho.
Bot-schaft, daß ich die Un-ter-wer-fung an-neh-me.
p
Gesandte ab
Allegretto moderato.
f
dimin.
f dimin.



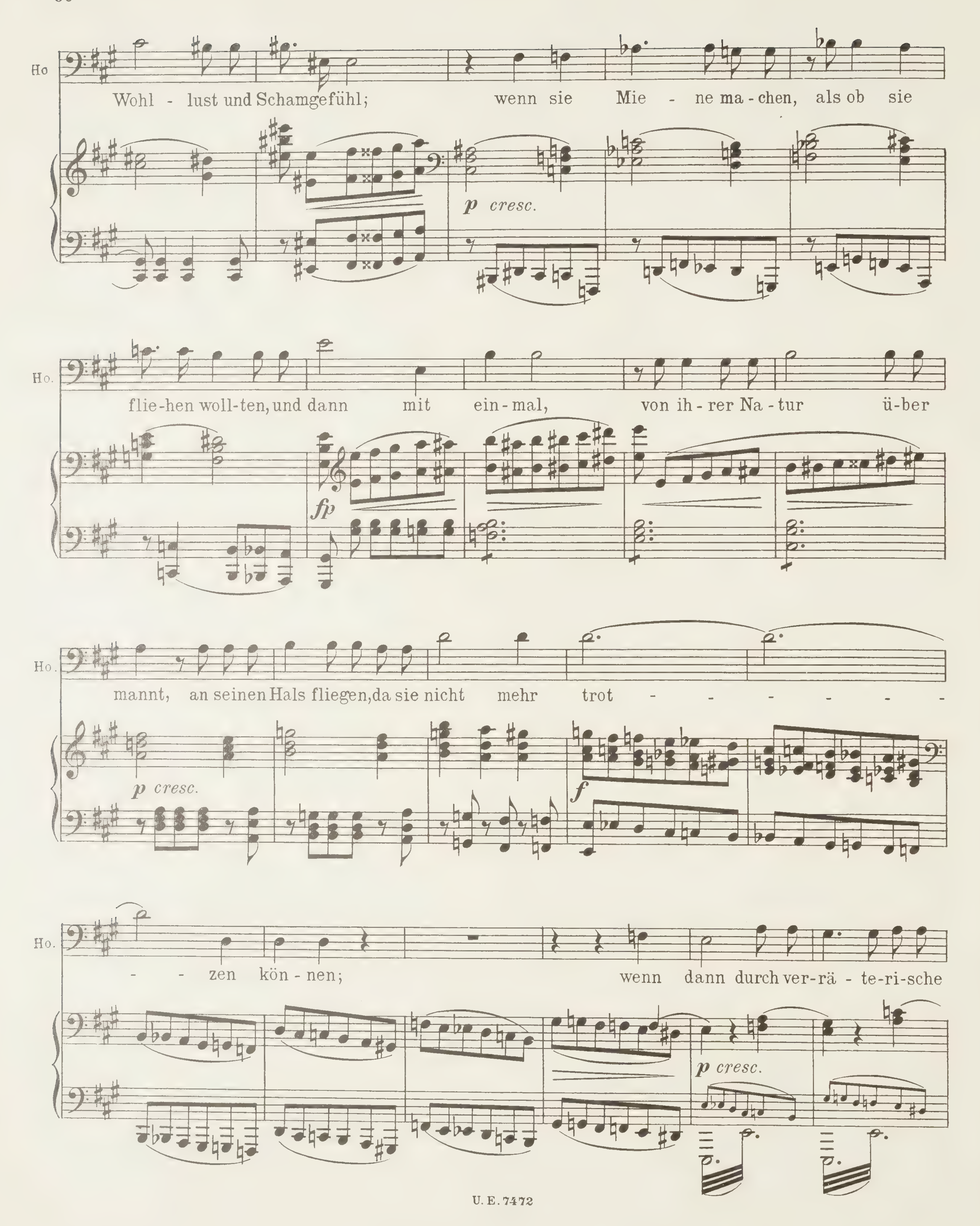
Ein Hauptmann eilt herbei
Moderato.
1. Hauptmann
Herr, ein e-bräisch' Weib, das wir auf dem Berg auf-ge-griffen ha-ben, verlangt nach
p
Ha.
dir.
Holofernes
Was für ei-ne Art Weib?
Herr, je-der Au-genblick, daß du sie nicht
espress.
siehst, ist ein ver-lo-rener. Wär' sie nicht so schön, ich hätt' sie nicht zu dir geführt.
dimin.
Più moderato.
(verlegen)
O sie ist schön, a-ber sie ist auch sprö-de.
Holofernes (lauernd)
Hast du sie ver-sucht?
(mit wildem Blick)
Du wagtest das, und
Più moderato.
p
pp
fz


Er haut ihn nieder
Ho.
wußtest, daß sie mir gefallen wird? Nimm das, Hund!
fz
ff
ff
Soldaten tragen den Erschlagenen durch den Nebenausgang rechts hinaus.
Ho.
Schafft ihn weg und führt mir das Weib her.
dimin.
Andante sostenuto.
(zu den Hauptleuten u. s. w.)
Ho.
Al - le Wei - ber der Welt seh' ich gern, aus - ge - nommen
f
dimin.
p espress.
Ho.
eins, und das hab' ich nie ge - se - hen und werd' es nie se - hen.
Die Hauptleute
Wel - ches ist das?
pp


Ho.
Meine Mutter!
f
molto ritenuto
ff
p espress. a tempo
Ich hätt' sie so we-nig se-hen mö-gen, als ich mein Grab se-hen mag.
p espress legato
Das freut mich am meisten, das ich nicht weiß, — woher ich kam. Jä-ger haben mich
dolce
einst als einen derben Bu-ben in der Löwenhöh-le auf-ge-le-sen, ei-ne
f
mf pesante


Ho.
Lö-win hat mich ge-säugt; da-rum ist's kein Wunder, daß ich den Lö-wen, selbst einst
mf pesante
f
Ho.
in diesen meinen Armen erdrückte
Was ist denn auch
p espress.
p espress ligato
Ho.
ei-ne Mut-ter für ih-ren Sohn?
Der Spiegel sei-ner Ohnmacht.
pesante
p
Ho.
Er kann sie nicht an-sehn, oh-ne der Zeit zu ge-den-ken, wo er ein er-
cresc. poco


Ho.
bärm - li - cher Wurm war.
Weib ist Weib, und doch
p espress.
bil - det man sich ein, es sei ein Un - terschied.
Frei - lich fühlt der Mann
pesante
Allegro ma non
nirgends so sehr,
wie viel er wert ist, als an Wei -
accelerando
espress.
troppo.
bes - brust.
Ha, wenn
sie seiner Um - ar - mung ent - ge - gen zit - tern,
im Kampf zwischen


Ho
Wohl - lust und Schamgefühl; wenn sie Mie - ne ma - chen, als ob sie
p cresc.
Ho.
flie - hen woll - ten, und dann mit ein - mal, von ih - rer Na - tur ü - ber
fp
Ho.
mannt, an seinen Hals fliegen, da sie nicht mehr trot - - - - - - -
p cresc.
f
Ho.
- - zen kön - nen; wenn dann durch ver - rä - te - ri - sche
p cresc.


Ho.
Küs - se in je - dem Bluts-tropfen ge - weckt, ih - re Be - gier - de mit der Be -
p cresc.
Ho.
gier - de des Man - nes um die Wet - te läuft, und sie ihn
p cresc.
Ho.
auf - for - dern, wo sie Wi - derstand leis - ten sollten ja, das ist
cresc. poco a poco
Ho.
Le - ben, da er - fährt man's, warum die Göt - ter sich Mü - he ga - ben,


Ho.
Men - - - - - - schen zu ma - chen.
cresc. molto
Ho.
und vol - iends, wenn ih - re See - le zu - vor von Haß und fei - gem
fz
p
ritard.
a tempo
Ho.
Groll erfüllt war, wenn das Au - ge, das jetzt in Won - ne bricht, sich finster schloß,
a tempo
ritard. cresc.
fp
Ho.
als der Ü - ber - win - der her - ein - trat, wenn die Hand, die jetzt schmeichelnd


Ho.
drückt, ihm gern Gift in den Wein ge-mischt hät-te!
fp
Ho.
Das ist ein Triumph wie kei-ner mehr und den hab ich schon
mf
fp
Ho.
oft ge-fei - - - - - - ert.
cresc.
mf
Allegro.
Poco sostenuto.
Judith tritt herein. Sie wird von Abra begleitet und ist anfangs ver-
fz f fz
pp
p espress. dim.
f
wirrt,
faßt sich aber schnell, geht auf Holofernes zu und
dimin.
p
p espress.
pp
fp
f


wirft sich vor ihm nieder
Poco maestoso.
Judith.
Du bist der, den ich su-che, du bist Ho-lo-fer-nes.
p
mf
Tranquillo.
Holofernes (für sich).
p
Ein Volk, das sol-che Wei-ber hat,
p
pp espress (sehr zart)
Ho.
ist nicht zu ver-ach-ten. Ist's ei-nem
Ho.
nicht, so lan-ge man sie an-schaut, als ob man ein köst-li-ches
3
dim.



Ho.

Bad näh - me? Nur die Blin - den sind e - lend. Ich schwör's, ich will

pp *mp* *marcato*

Ho.

nie wie-der je-man-den blen - den las - sen.

Holofernes winkt. Alle ab, außer ihm und Judith.

f

Ho.

(zu Judith)

Steh auf!

cresc. *fz* *p dim.*

(Sie tut's)

Judith.

Ich hei - ße Ju-dith.

Ho.

Wie heißt du? Fürch-te dich nicht,

espress. simplice


Ho.
Ju-dith; du gefällst mir, wie mir noch kei-ne ge-fiel.
p
Judith.
Das ist das Ziel mei-ner Wün-sche.
Ho.
Nun sag' an, wa-rum hast du die Stadt ver-
f
p
Ben tenuto.
J.
Weil ich weiß, daß un-ser eig-ner Gott dir die
Ho.
las-sen und bist zu mir ge-kom-men?
Ben tenuto.
mf pesante
J.
Mei-ni-gen in die Hand ge-ben will.
(lachend)
Ho.
Weil du ein Weib bist,
fz
mf scherzando


Ho.
weil du weißt, daß Ho-lo-fer-nes Au-gen im Kopf hat.
Judith.
Moderato.
Hö-re mich gnädig an. Unser Gott ist er-zürnt ü-ber uns, er hat
dim.
p espress.
incalzando
J.
längst durch sei-ne Pro-phe - ten ver-kün den las-sen, daß er das Volk
incalzando
(Sie fällt vor ihm nieder)
J.
stra - fen woll-te um seiner Sün - den willen.
Holofernes.
Ich ha-be ge-schworen, daß ich das Volk, das sich zu



Ho.

letzt vor mir de-mü-ti-gen wür-de, ver-til-gen will. Ich muß den

p *p* *ff*

Sie springt auf und bricht in gellendes Gelächter aus.

Judith. Più moto.

Ha, wie tö-richt war ich! Ich

Ho.

Schwur hal-ten.

Più moto.

pp *fz* *f*

J.

weiß, daß sie al-le den Tod ver-dient ha-ben; ich

f *fz* *f* *fz* *f* *fz* *f* *fz*

J.

weiß, daß der Herr, mein Gott dir das Rä-cher-amt ü-ber-tra-gen hat und

fp *f* *fz* *f* *mp*


(mit geheuchelter Begeisterung)
J.
doch werfe ich mich zwischen dich und sie. Heil mir, daß dei-ne Hand das Schwert
cresc.
fest-hielt, daß du es nicht fal-len lie-ßest, um die Trä-nen ei-nes Wei-bes zu
poco rit.
mf marc.
fp
Tranquillo.
trock-nen.
Holofernes.
Weib, es kommt mir vor, als ob du mit mir spiel-test. Doch
pp
Animato.
Ho.
nein, ich be-lei-di-ge mich selbst, in-dem ich dies für mög-lich hal-te.
fz
p
f


Er klatscht in die Hände. Ein Kämmerer erscheint.
(zum Kämmerer)
accelerando
Sostenuto
Ho.
Richte die Ta-fel und bring Wein, viel Wein, und dann die Tänzerinnen.
fz
f
p espress.
Judith und Holofernes, getrennt stehend, betrachten sich mit steigendem Intresse.
pp
pp p
p dim.
Allegro con brio
Judith
Was ist das?
Holofernes rasch ab in das Schlafgemach.
Ho.
Nach dem Ge-la-ge seh ich dich wieder.
Allegro con brio.
fz
f
poco ritard.
J.
Was füh-le ich?
poco ritard.


a tempo
Muß ich ihn nicht hassen, nicht ver-flu-chen, ihn, den Hen - ker meines
a tempo
fz
fz
fz
Poco meno allegro, pesante
Tempo I
Vol-kes! Ich bin ge-kommen, um zu tö-ten und jetzt
f
mf espress.
f
cresc.
ritard. molto
die- - - - - ses, die-ses Ge-fühl!
ritard. molto
ff
f
dimin.
p espress.
Larghetto
Herr, mein Gott, ver-laß' mich nicht in die-ser schweren Stun-de. Laß mich nicht
p
espress.
p espress.


J.
schwach wer-den und füh-re mich nicht in Ver-su-chung,
dimin.
auf daß mein Herz mich nicht be-trü-ge um die Tat,
pp
p espress.
cresc.
die ich ge-schwo-ren ha-be, aus-zu-füh-ren, um mein Volk zu er-ret-ten vor der Ver-
p dolce
poco ritenuto
nich-tung.
Andante religioso fanatico
Der Herr ist mein
poco ritenuto
pp espress. ligatiss.


J.
Licht und mein Heil, vor wem sollt' ich mich
pp
J.
fürch - ten. Der Herr ist mei - ne
pp
J.
Le - - - bens-kraft. Vor wem soll - te mir
pp
J.
grau - - - - - en.
pp


J.
Herr, hö - re mei-ne Stim - me, wenn ich ru- - - - fe.
f espress.
poco riten.
Sei mir gnä - dig und er - hö - - re
poco riten.
dimin.
p dolce
dimin.
Alla marcia molto moderato
mich.
smorzando
mp
Der Kämmerer erscheint wieder, gefolgt von Sklaven, die unter seiner Aufsicht die
p
espr.
Tafel herrichten.
p

p tr

Die Hauptleute treten gruppenweise auf. Es

p tr *mf marc.* tr

sind 12, darunter Achior

tr tr *f marc. espress.* tr

tr tr

3. Hauptmann. *mezza voce*

Der Feldhauptmann sieht aus wie ein

tr tr *p*


2. Hauptmann.
mezza voce
3.H.
Feu - er das aus - ge - hen will. Vor so ei - nem Feu - er muß man sich in
dimin.
fz
2.H.
acht neh - men. Es verschlingt al - les, was ihm na - he kommt, um sich zu er - näh - ren
fz
Chor der Hauptleute
pp
Tranquillo.
Holofernes, ohne Waffen, in Tunika tritt langsam, in Gedanken
Still! Dort kommt er selbst.
p
p
Molto animato.
versunken aus dem Schlafgemach, setzt sich an die Tafel und gibt das Zeichen zum Beginn des Gelages. Während die
f cresc.

Sklaven Speisen anbieten und Wein einschenken eilen die Tänzerinen herbei.




pp
mp p mp p
mp cresc.
f p
f
f
f
f
p


f
p
f
espress.
tr
tr
cresc.
8
ff espress.
ff espress.
ffz
ffz f



poco accelerando
mf espress.
cresc. poco a poco
Eine weibliche Stimme hinter der Scene.
Der Tanz geht weiter.
Andante sostenuto.
A - ja_ A - ja_ Brünstige Lip-pen_
arpeggiato sempre
f espress.
mf dim.
T.
Brennen-de Au-gen_ Schwellen-de Brü-ste_ A - ja_
f
mf dim.
cresc.
f



T.

A - ja_ Zit-tern-der Mund_Krampfen-de Glie-der_ Zuk-ken-de Lei-ber_

mf *dimin.* *cresc.*

Won-ni-ge Nacht_Glü-hen-de Küs-se_ Schwüles Be-geh-ren_ Hei-li-ge

f *ff*

Lust_ Al-les um-fan-gend_

ff *espress. ligato diminuendo* *f* *arpegg. sempre*

Im-mer ver-lan-gend_Nim-mer ge-sät-tigt_E-wi-ges Seh-nen._

mf *dimin.* *cresc.* *ff*


Poco più moto (ununterbrochen steigernd)
f
cresc. sempre
cresc. sempre



ff pesante
ff pesante
5
ffz
Allegro moderato.
ff sempre
ff sempre
12
12


Poco a poco ritenuto.
Die Tänzerinnen sinken erschöpft zusammen und entfernen sich langsam.
f
mf
p
pp
l.H.
p espress. dimin.
ritard. smorzando
Die Tänzerinnen laufen hinaus.
Allegro moderato.
p
f dimin.
p
pp
Holofernes versinkt in Grübeln.
Tranquillo.
Ho.
Was ist das für ein Volk,
p

Achior.

Andante sostenuto.

O Herr, ich kenn' es wohl und ich will dir sagen, wie es da-mit be-

Ho. die E-brä-er

Andante sostenuto.

pp *mp* *pp* *mp* *pp*

A. stellt ist. Dies Volk ist verächtlich, wenn es auszieht mit Spie - sen und

p espress. *poco marc.*

A. Schwertern, die sein ei - ge - ner Gott zer-bricht, denn er will nicht

dolce *pp* *p*

A. daß es käm-pfen und sich mit Blut be - flek-ken soll, er al-

dimin.


Piú moto agitato.
A.
lein will sei-ne Fein - de ver-nich-ten;
a-ber furchtbar ist dies
mf p
fz p
Volk, wenn es sich de - mü-tigt vor sei-nem Gott, wenn es sich auf die Knie wirft und
fz p
fz p
(nicht eilen)
sich das Haupt mit A-sche be-streut, wenn es Weh-kla-gen aus-stößt und sich selbst verflucht. Dann
fz p
fz p
fz p
Maestoso.
ist es als ob die Natur ih-re ei-ge-nen Ge-set-ze vergißt. Das Meer teilt sich,
mf


A.
al so, daß die Ge - wäs-ser fest zu beiden
mp
mf
A.
Sei - ten ste - hen wie Mau - - - - ern,
mp
A.
vom Him - mel fällt Brot her-ab und aus dem
8
mf
A.
Wüs-tensand quillt ein fri-scher Trunk. Jah-we- Drum
Ho.
Wie heißt ihr Gott?
rit.
mezza voce
p
rit.
pp


Animato.
a tempo
A.
hö - re auf mich und ach-te mei-ne Wor-te nicht ge - ring. Laß for-schen, ob dies
a tempo
p cresc.
f p
Volk sich ver sündigt hat wi-der sei-nen Gott; ist das, so laß uns hin-auf zie - hen,
mp marc.
dann gibt ihr Gott sie ge-wiß in deine Hände. Ha-ben sie sich a-ber nicht versündigt
p
so keh - re um, denn ihr Gott wird sie be - schir-men. Du bist ein ge -
mp


Tranquillo.
a tempo
poco rit.
Ar.
wal - ti - ger Held, a - ber ihr Gott ist zu mäch-tig.
Ho.
Weissagst du mir aus
Furcht, o-der Arg-list der Her-zen? Ich könn-te dich stra-fen, weil du dich er-
Poco piu moto.
frechst, ne-ben mir — noch ei-nen an-de-ren zu fürch-ten. A-ber ich will's nicht tun,
du sollst dir selbst zu Gericht gesprochen ha-ben. Was die E - brä-er erwar-tet, er-wartet auch
f sempre pesante


Es geschieht
nicht eilen
Ho.
dich. Wa-chen! Er greift ihn und führt ihn un-ge-fährdet
Ho.
hin. Und wer ihn bei der Einnahme der Stadt niedermacht und mir sein
Molto animato
Ho.
Haupt bringt, dem wäg' ich's auf mit Gold.
f cresc.
Ho.
Nun laßt uns trinken und lus-tig sein und hört,
fz
mf


Ho.
wie ich mich mit dem Gott der Eb - rä - er aus-ei-nan - der set - ze.
fz
Trinklied.
Andante maestoso.
Der Wein, ha, ha, der Wein, ho, ho der
ff pesante
mf sempre pesante
blut-ro-te funkelnde Wein, der blut - ro - te, fun-keln-de
accelerando
a tempo
Ten.
Chor der Hauptleute
Baß
Der blut-ro - te fun-keln-de Wein.
f
f accelerando
ff
mf pesante
fz
Doppio movimento (mit dithyrambischem Schwung)
Wein, er lö-set die Zungen und öff-net die Her - zen
mf plegg.
mf p


Tempo I
Ho.
und schwellt die Brust, der Wein, ha, ha, der Wein, ho,
mfp
mf
fp
mf
ho, er reißt mich em-por zu schwindeln-den Hö-hen, zu Göt-ter-tro-nen, gibt
fp
mf pesante
Moderato.
Kraft oh-ne Maß. Drum hö-re mich, Jah-we hör' meinen Schwur: Übergibt sich Be-
fz
mp
f
fz
fz
f
pp
thu-li-en, kommt sie selbst her-an-ge-kro-chen, die halsstar-ri-ge Stadt, und legt sich mir zu
fpp
fpp


Ho.
Fü-ßen, dann, Jah - - we, hör' mei-nen Schwur sollst du auch mein Gott sein
fz
Ho.
Tempo I.
Jah - we, Jah - we, diesen Be-cher bring ich dir dar.
f
Chor
Der Wein, ha, ha, der Wein, ho,
Tempo I.
tr
ff
Ho.
accelerando
a tempo
Trinkt Wein, hol - la, trinkt Wein, sas - sa, den
ho, der blut-ro - te, fun-keln-de Wein!
a tempo
fz
mf sempre pesante


Doppio movimento.
Ho.
blut-ro-ten, fun-keln-den Wein. Er lö-set die Zungen
mfp legg.
und öff-net die Her-zen, und schwellt die Brust, trinkt
Tempo I.
Wein, hol-la, trinkt Wein, sas-sa, er reißt mich em-por zu
mf pesante
schwindeln-den Hö-hen, zu Göt-ter-tro-nen, macht selbst mich zum Gott. Drum


Molto moderato.
Ho.
hö-re mich, Jah-we, Schwur ge-gen Schwur: Wenn Be-thu-li-en sich
mp
f
fz
fz
fz
pp
nicht er-gibt, dann laß' ich dich aus-peit-schen, die Stadt dem
p
fz
Erd-bo-den gleich-ma-chen und die E-brä-er ver-til-gen.
p
fz
ff
Blitz
Jah-we, Jah-we hör' mei-nen Schwur! Die-sen Be-cher bring ich dir
tr
f
poco ritard.

Dumpfes Donnerrollen. Judith erscheint mit drohender Gebärde im Hintergrund. Unheimliche Stimmung. Fahles Licht. Die Hauptleute sitzen wie gelähmt auf ihren Stühlen. Nur Holofernes steht sieghaft mit erhobenem Becher. Er erblickt Judith, die nun wieder in demütiger Haltung dasteht.




Ho.
stört, den ko - stet's den
Ho.
Kopf.
Holofernes geht auf Judith zu.
Tranquillo.
Holofernes.
Ho.
Laß dich nieder, du bist blaß gewor - den, dein Busen fliegt.
Tranquillo.
accelerando
con passione
J.
a tempo
Judith.
Herr, du warst freundlich gegen
Ho.
Bin ich dir schrecklich?
a tempo


Sostenuto.
J.
mich.
Herr, du müß-test mich ver - ach- ten, wenn ich
Ho.
Sei auf-rich-tig Weib!
Weib,
Sostenuto.
fz
pp
p espress.
pp
Poco più moto, misterioso.
Er packt die kaum Widerstrebende und zieht sie zu sich auf das Ruhebett.
du wagst viel.
incalzando
pp
fz
p espress.
più incalzando
Judith (für sich)
O, warum bin ich Weib!
Er küßt sie.
Gib mir den ersten Kuß.
Wie sie
più incalzando
cresc.



Ho.
glüht!
in tempo (flüßig)
Sie er-
stentando
p
r.H.
p espress.
in - nert mich an ei - ne Feu - er - ku - gel, die ich einst in dunkler Nacht am Himmel
stringendo
auf - - stei - gen sah.
Sei mir will - kommen, Wohl - lust,
molto incalzando
fz p


Ho.
an den Flammen des Has - ses auf - gekocht!
fz p
ritard.
Ho.
Küs-se mich, Judith!
Sie tut's.
L'istesso tempo maestoso. (Katastrophal)
ritard.
f
cresc.
p
ff
Agitato.
Ho.
Ih-re Lip - pen bohren sich ein, wie Blut - i - gel und sind doch
Agitato.
fz f
ff marcatiss.
Tempo I.
J.
Judith.
Ja, im Wein ist
Ho.
kalt.
Trink Wein, Ju-dith. Im Wein ist al - les, was uns fehlt.
Tempo I.
mf
fz


Sie stürzt einen Becher Wein hinunter.
Sostenuto.
Sie weint
J.
Mut, Mut! O du_ Ver-gib.
Ho.
Ju-dith,
Sostenuto.
f
fz f espress.
dim.
Poco più moto.
Ho.
ich schau--e in dein Herz hin-ein. Du hassest mich.
pp
ligatiss.
Judith. Agitato.
Sie richtet sich hoch auf.
Ja, ich has-se dich und du sollst es wis-sen, wie ich dich
fp
fp
fp
fp
J
has-se, wie ich dich ver-flu-che, wenn ich nicht wahn--sin-nig wer-den soll.
cresc.
ff


J.
lunga
Stentando.
Nun tö-te mich!
Holofernes
(mit Ironie)
Dich tö - ten?
Stentando.
f espress.
ffz
mf
fz
p
Ho.
mor - gen vielleicht;
Tempo I. (breit)
heu - te dienst du mei - ner
mf
fz
p
mf
Judith.
poco incalzando
(für sich)
Ich muß ihn mor-den, wenn ich nicht vor
Ho.
Lust.
poco incalzando
p espress.
fz
f dim.
p
f


Poco più moto sempre pesante.
J.
ihm knien soll.
Ho.
Sieh - - e, Weib,
Poco più moto sempre pesante.
p
f
fz p espress.
die-se mei-ne Ar - me sind bis an den El-len-bo-gen in Blut ge-taucht,
je-der mei-ner Ge - dan - ken gebiert Greuel und Ver - wüs - - tung, mein Wort ist Tod.
ritard.
a tempo
Judith.
Gott mei - ner
Er kom-me, der sich mir ent -
cresc.
p molto ff mf pesante sempre


J
Vä - ter schütze mich vor mir selbst, daß ich nicht ver-eh - ren muß, was ich ver-
Ho.
ge - gen stellt, der mich dar-nie - der wirft. Ich seh - ne mich nach ihm!
f
mf
J.
abscheue!
Ho.
Der Or - kan durchsaust die Lüf - - - te, a - - ber die
p espress.
Ho.
Ei - - - - - chen, die ihm zu trot - - zen schei - nen, ent - -


Ho.
wur-zelt er, die Tür-me stürzt er um und den
fz p
ff
ritenuto
Erd-ball hebt er aus den An-geln.
f
ff
marcatiss.
a tempo
Judith. (zitternd)
Und wenn der Himmel sei-nen Blitz nach dir wirft, um dich zu zerschmettern?
Dann
8
fff
a tempo
Lento.
reck' ich die Hand aus, als wenn ich selbst es ihm ge-bö-te, und der To-desstrahl umkleidet mich mit
espress.
mp espress.


ritard.
a tempo
Judith.
Un-ge-heu-er! Grauen-voll!
Ho.
düs-te-rer Ma-jes - tät.
Stürz'
ritard.
f
ff a tempo
fff
fz
Maestoso.
Poco più moto.
(mit Würde)
Molto moderato.
J.
Ler-ne das Weib ach-ten! Es steht vor
hin und be - te mich an!
Maestoso.
Poco più moto.
Molto moderato.
ff
fz f fz f fz dim. p
dir, um dich zu er - morden und es sagt dir das.
Lento misterioso.
(für sich)
Für - - wahr, die-ses
Lento misterioso.
pp
fz f
Animato.
Weib ist be - - gehrenswert.
Komm, Ju-dith, ich will dich ken-nen ler-nen. Noch ei-nen
fz

Er trinkt hastig und packt dann die Widerstrebende.

Sie ringen.

Stentato. (nicht eilen)

Ho. Bech - - er!

Ho. Sträu - be dich nur, so ist's mir lie - ber.

Sie reißt sich noch einmal los und läuft auf die andere Seite. (außer Atem) Judith.

Ich muß_ ich will_ pfui ü - ber mich, wenn ich nicht kann!

Allegro ma non troppo.

Ho. Du willst_ den Ho - lo -

Allegro ma non troppo.


J.
Mei-ne Em-pfin - dungen
und Ge - dan - ken
Ho.
fer - nes tö - - - - - - ten;
aus - löschen den Blitz, der mit dem
Poco meno allegro, pesante (wild im Ausdruck, nicht schnell)
fliegen durchein-an-der wie dür-re Blät-ter.
Welt-brand droht
O das mag ver - lok - kend sein! Da-
fzmf
Mensch, ent-setz-li-cher,
du drängst dich zwischen mich und meinen
zu könnt ich mich selbst ver-füh - ren lassen,
wenn ich nicht wä - re, der ich bin.
staccatiss. sempre
f


J.
Gott! Ich muß be - ten und kann es nicht,
Ho.
Zeige mir das Feu - er, das sich selbst aus - gießt! Findest du's nicht, so zei - ge mir das, das sich aus sich
mf
J.
ich muß be - - - - ten und ich kann es nicht!
Ho.
selbst er - nährt!
f cresc.
più f cresc.
Tempo I
J.
Ha, jetzt seh' ich wie - der
poco accelerando in tempo seguente
Ho.
Kraft! Kraft! Das
ff
f mf
J.
klar! Du trot - zest auf dei - ne Kraft.
Ho.
ist's ich boh - re im - mer tie - fer und immer tie - fer mit meinem Schwert! Ju - dith!
cresc.
sf mf


J.
Ahnst du denn nicht, daß sie sich ver - wan - delt hat? daß sie dein
Ho.
In dei - nem Her-zen wohnt niemand als dein Gott, und den will ich jetzt ver -
J.
Feind ge-wor - den ist? Zit - - tre, Ho - lo -
Ho.
trei - ben. Ich will dich ver - nich-ten. Du sollst vor mir ver -
ritard.
J.
fer - - - nes, der Rä - - - - - - - cher
Ho.
ge - hen durch die Treu - lo - sig-keit dei - ner Sin - - -
ritard.

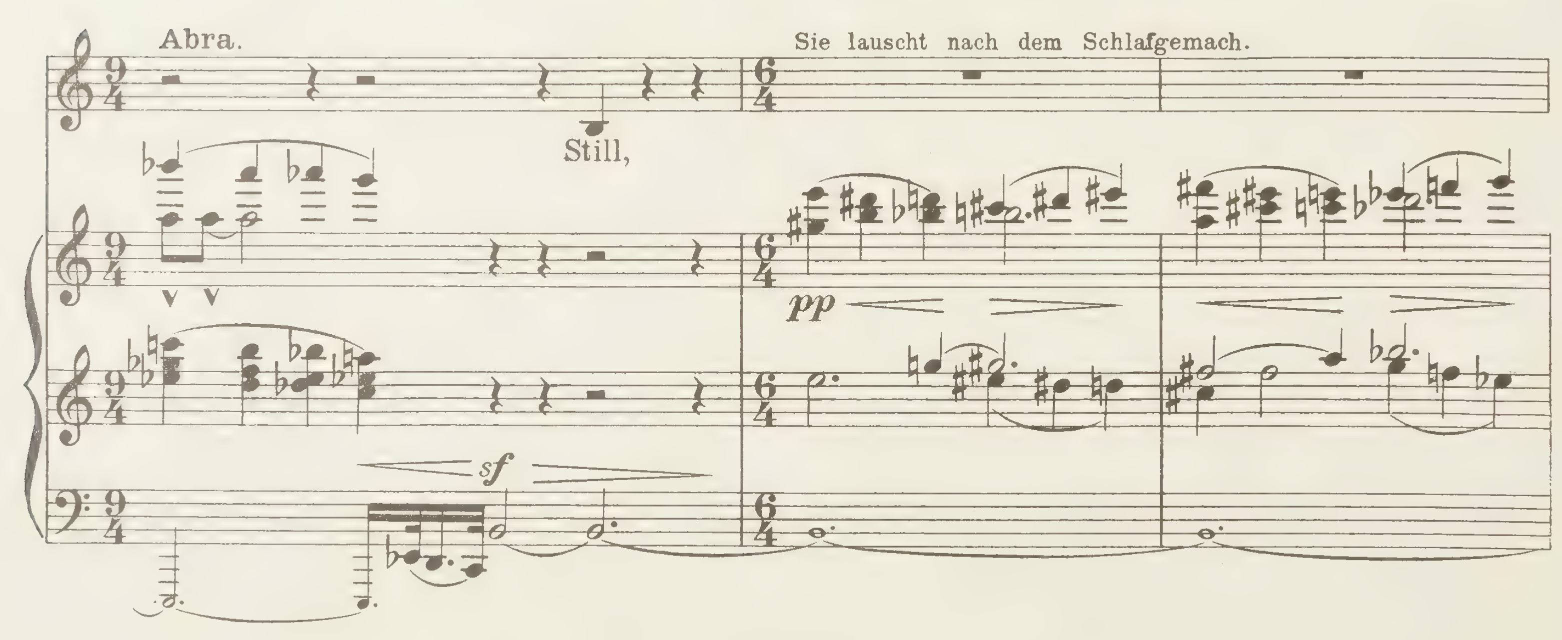


Er faßt sie und trägt sie in's Schlafgemach.
Allegro moderato (frenetisch)
J.
naht!
Ho.
ne!
Allegro moderato (frenetisch)
ff
ff
fff marcatiss.
dimin.
p dimin.


Stimme (entfernt)
Andante sostenuto.

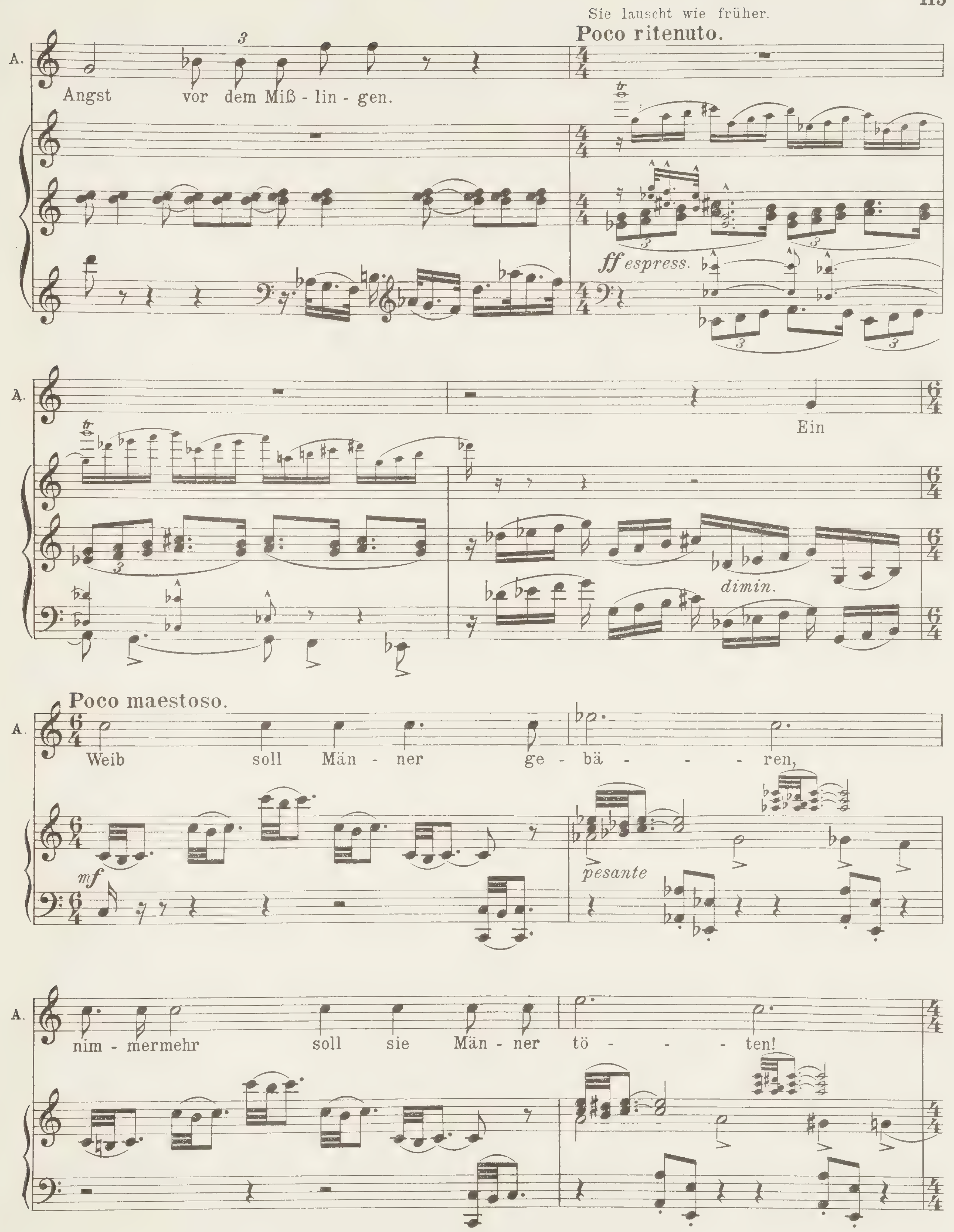

Al-les um - fan - gend_
Im-mer ver - lan-gend_ Nimmer ge - sät-tigt_ E-wi-ges
f
sempre arpeggiato
cresc.


Lento misterioso.
Abra schleicht herein.
Seh-nen._
pp espress.
dimin.
pp espress.
ff
pp


Abra.
Sie lauscht nach dem Schlafgemach.
Still,
pp
sf


A.
Still!
Ich glau - be, dort wird jemand umgebracht.
8
pp cresc.
dimin.
f
A
Still, still!
Poco più moto.
Ich stand ein-mal an ei-nem
fz f
fz f
fz
fp
p
fp
p espress.
A.
Wasser und sah, wie ein Mensch ertrank. Die Angst trieb mich, ihm nach - zuspringen.
f
f


A.
Da schrie ich so laut ich konn-te und schrie nur, um sein Schreien nicht zu hö-ren.
ff
fz p cresc.
Sie lauscht nach dem Schlafgemach zu.
Poco ritenuto.
ff
ff
Come sopra.
p
A.
So red'ich jetzt! O Ju-dith, Ju-dith! Ich ha-be kei-nen
p espress. pesante
A.
Mut, ich fürch-te mich sehr; aber nicht die Furcht spricht jetzt aus mir, nicht die
p cresc.



Sie lauscht wie früher.
Poco ritenuto.
A.
Angst vor dem Miß - lin - gen.
ff espress.
Ein
dimin.
Poco maestoso.
Weib soll Män - ner ge - bä - - - - ren,
mf
pesante
nim - mermehr soll sie Män - ner tö - - - - ten!


Agitato.
Judith stürzt mit aufgelösten Haaren aus dem Schlafgemach.
Es ist hier zu hell, zu hell.
f cresc.
ff
J.
Lösch die Lich - ter, A - bra, sie sind un - verschämt.
fz
p cresc.
Abra.
Sieh mich nicht
Dei-ne Wan - - gen glü - - hen.
p espress. lamentoso
an, Mäd - chen! Nie - mand soll mich an - se - hen.
ff


Abra will Judith zum Ausgang ziehen.
Lehne dich an mich
und fol-ge mir.
p espress.
Judith stößt sie zurück.
Was? Bist du in sei-nem Sol-de?
fz
f
Allegro tempestoso.
Daß er mich mit sich fort - - zerr - te,
fp
fp
J.
daß er mich zu sich riß
auf sein schänd-li-ches La - ger, al-les das
p cresc.
fp espress.
dul - de-test du? Und nun ich mich be - zahlt machen will für die Ver -
fp
fp
fp cresc.


J.
nich - tung, die ich in sei-nem Arm em - pfand, nun ich mit sei-nem
fp espress.
fp
Herzblut die ent-eh-ren-den Küs-se, die noch auf meinen Lippen bren-nen, ab - waschen will,
fp
fp
fp
f
calando poco a poco
nun er-rö-test du nicht, mich fort - zu-zie-hen?
Sostenuto
Abra.
Un-glück-li-che, was
calando poco a poco
fz
f espress.
dimin.
Come sopra
E - len-des Geschöpf, das weißt du nicht? Das sagt dir dein
A.
sinnst du?
fz
f
fz
f
3
7


Meno allegro, pesante
J.
Herz nicht? Als er mir das Brust - - stück ab - riß und mei-ne
fz
f
p
3
J.
Brü - - ste pries, fiel mir was Glän - zen-des in die Au - gen. Es war sein
mf
fz
p
6
J.
Schwert. An dies Schwert klam-mer-ten sich mei-ne schwindelnden Ge-
fz
mf
p
p cresc.


J.
Judith
dan - ken. Be - te für mich, jetzt tu ich's!
Abra.
Weck' ihn auf, weck' ihn auf, Gott!
fz
Grandioso.
stürzt ab ins Schlafgemach
Abra bleibt, von Entsetzen gefaßt, wie angewurzelt stehen.
p
ff fff p
ff fff p
ff fff
dimin.
Judith tritt bleich,
p
aber hochaufgerichtet, langsam aus dem Schlafgemach und bleibt am Eingang stehen, in der rechten Hand das Schwert,
Largo.
cresc.
più f
ff espress.

in der Linken das Haupt des Holofernes. Ein überirdischer Schein fällt von oben auf sie.

Più moto, jubiloso.

Judith (zu Abra)

Ei - - le in die Stadt und ver - kün - de mei-nem Volk: Laßt Ju - - bel-ruf er - tö - - nen und Zim - - bel - - klang und Pau - - ken - schall: Ho - lo - fer - - nes ist tot! Sie sol - len so - fort ei-nen Aus-fall ma-chen. Fort, fort!

fz p

Abra eilt davon.

Sie wirft das Schwert von sich.

Allegro maestoso.

Judith geht rasch nach hinten und reißt die hintere Zeltwand weit auseinander. Man sieht das Heer der Assyrer, an den Wachtfeuern schlafend.

stringendo

(zu den Assyrern, den Kopf

Seht

fz *fz* *cresc.* *f*


des Holofernes an den Haaren hoch empor haltend.)
J.
hier das Haupt des Ho - lo - fer - - - - - nes. Flieht, flieht,
p
ff
fz p
J.
sonst zerschmettert auch euch die Ra-che Je-ho - - - va's!
Sie schleudert den Kopf
Chor der Assyrer.
Tenor.
Flieht,
Baß.
f
ff
unter die ensetzten Soldaten.
Der Vorhang fällt rasch. Schlachtgetöse.
Alla marcia moderato.
flieht, flieht!
Flieht, flieht!
Alla marcia moderato.
ff
f


Trompete auf der Bühne.
dimin.
f
tr
l.H.
cresc.
cresc.


r.H. 3
ff
l.H.
r.H.
Vorhang sehr schnell auf.
Morgengrauen. Judith steht, wie zerschmettert ganz vorne. Die Hebräer
Animato jubiloso.
Sopr.
Ho-si-an - - - - na, Ho-si-
Alt.
Ten. Chor.
Ho-si-an - - -
Baß.
Animato jubiloso.
f
f
eilen von allen Seiten, Fahnen und Waffen schwingend, die Weiber mit Palmzweigen, herbei. Osias und die Priester, Älteste,
an - na, Ho-si-an - na! Sieg,
na, Ho-si-an - na, Ho-si-an - na! Sieg,
cresc.
tr
ff


Heerführer. Es wird immer heller. Morgenrot.
Sieg,
Sieg,
tr
tr
3
Sieg,
Sieg,
Maestoso.
Sieg!
Sieg!
ritardando
Maestoso.
cresc.
ritardando
fff


Solenne.
Osias (zu Judith)
Du hast die Na - men der Hel - den aus - ge-löscht und den dei - ni - gen an ih - re
p
Alle umringen Judith.
Animato.
O.
Stel - le gesetzt. Heil dir Ju-dith!
Sopr.
Heil,
Heil
Alt.
Ten.
Chor.
Heil,
Heil
Baß.
Animato.
f
f
3
3

Solenne.

Auf dich darf ich von jetzt an

Ju - - - - - - - dith!

Ju - - - - - - - dith!

Solenne.

p

Maestoso.

deu - ten, wenn ich zei - gen will, wie groß der Herr un - ser Gott ist!

mp marc.

Sostenuto.

Judith.

Spot - tet ihr mein?

For - de - re dei - nen Lohn!

Sostenuto.

p *espress.*


J.
Wenn's nicht hei - li - ge Pflicht war, wenn ich's
las - sen durf-te, ist's dann nicht Hochmut, o-der Fre - vel?
mf
p espress. molto
p
Judith kniet nieder
Lento (sehr langsam)
Herr Gott! jetzt muß ich meine Tat allein tragen
p dolce ligato sempre
l. H.
r. H.
l. H.
espress.
mp espress. molto

J. und sie zer-malmt mich. Ja, ich ha-be den er-sten und letzten Mann der

l. H. *r. H.* *l. H.*

mp espress. molto

J. Er - - de ___ ge-tö - tet. Mein Hirn löst sich in Rauch auf, mein

l. H. *fz* *f*

J. Herz ist wie ei-ne To - des-wunde. Ich muß ster - - - ben

l. H. *dimin.* *pp ligato espress.*

J. und ___ ich will's. Gib ___ mir, Herr, die Kraft zur letz-ten Voll-en-dung.

cresc. poco a poco *espress.*


J.
Mei-ne Sen-dung ist er-füllt. Mein Volk ist be-freit.
molto
Maestoso con elevatione (noch breiter)
Groß bist du, Herr Ze-ba-oth, und es ist kein Gott au-ßer
f harpeggiato sempre
dir!
ff
Sostenuto.
Judith steht auf.
(zu Allen)
Und nun for-dre ich meinen
p marc.
cresc.
Lohn! Ge-lo-bet mir zu-vor, daß ihr ihn nicht wei-gern wollt!
Sopr.
Wir ge-
Alt.
Ten. Chor.
Wir ge-
Baß.
f


Maestoso.
Allegro tempestoso.
Alle stehen
J.
Nun denn: tö - tet mich!
ff
lo-ben es im Na-men von ganz Is - ra-el!
Dich
fcresc.
einen Moment wie erstarrt.
Dich tö - ten?
Nim-mer-mehr!
tö - ten?
Nim-mer - mehr!



Molto ritenuto.

(sterbend)

J.

Ich will

Sopr.

Ju-dith! Halt ein!

Alt.

Chor.

Ten.

Ju-dith! Halt ein!

Baß.

Molto ritenuto.

cresc. *fff* *f* *p* *espress.*


J.
più ritard.
dem Ho - lo - fer - - - - nes kei - nen
p
p dimin.
smorzando
Adagio.
Sie stirbt in den Armen Abra's. Alle stehen erschüttert. Volles Licht.
Sohn ge - bä - - ren.
p espress. ligatiss.
dimin.
Der Vorhang fällt ganz langsam. allargando
pp
dimin.
ppp







1-72

